

Golvo™ 9000

mobila pacēlājs

Instrukciju rokasgrāmata

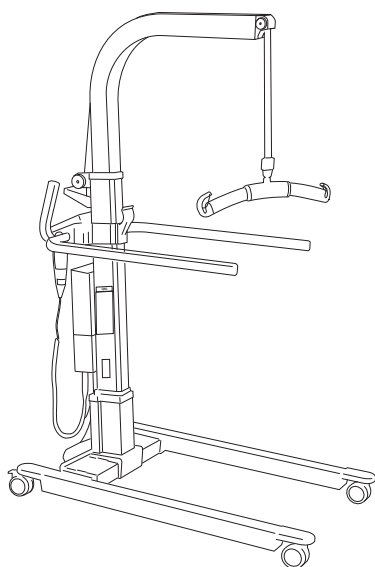


Golvo 9000

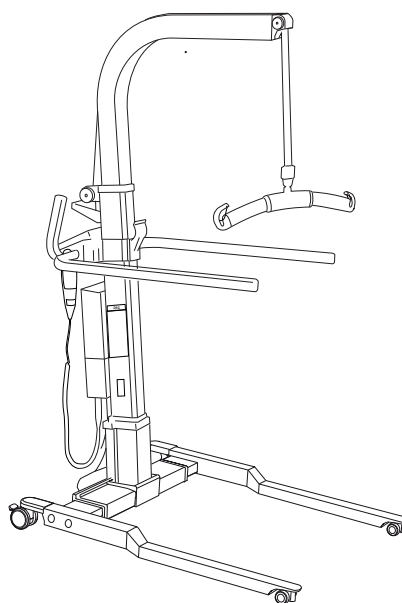
Izstr. Nr. 2000045

Golvo 9000 LowBase

Izstr. Nr. 2000049



Golvo 9000



Golvo 9000 LowBase

Izstrādājuma apraksts

Golvo 9000 mobilajiem pacēlājiem ir unikāla konstrukcija un divi atšķirīgi modeļi. Abi modeļi ir lielisks palīglīdzeklis gan pieaugušo, gan bērnu ikdienas pārcelšanai.

Modelim LowBase ir īpaši zema pamatne, ko paredzēts lietot kopā ar gultas rāmjiem vai citu aprīkojumu, kas pacēlājam atstāj maz vietas.

Liko slinga un citu Liko pacelšanas piederumu individuāla pielāgošana ir ļoti svarīga pacēlāja optimālai un drošai darbībai.

Šajā dokumentā ir lietoti šādi termini: *persona, kura tiek pacelta*, ir “pacients”, *persona, kura palīdz pacientam*, ir “aprūpētājs”.



SVARĪGI!



























Pacienta celšana un pārvietošana vienmēr ir saistīta ar noteiktu riska līmeni. Pirms lietošanas izlasiet instrukciju rokasgrāmatas gan par pacientu celšanu, gan celšanas piederumiem. Ir svarīgi pilnībā izprast instrukciju rokasgrāmatas saturu. Aprīkojumu drīkst lietot tikai apmācīts personāls. Pārliedzinieties, vai celšanas piederumi ir piemēroti izmantotajam pacēlājam. Lietošanas laikā rīkojieties uzmanīgi un piesardzīgi. Aprūpētājs vienmēr ir atbildīgs par pacienta drošību. Jums ir jābūt informētam par pacienta spējām izturēt pacelšanu. Ja rodas neskaidrības, sazinieties ar ražotāju vai piegādātāju.

Satura rādītājs

Simbolu apraksts	3
Drošības instrukcijas	4
Definīcijas	5
Tehniskie dati	5
Izmēri.....	6
Elektromagnētiskās savietojamības tabula.....	7
Montāža	9
Demontāža	12
Darbība	12
Akumulatoru uzlādēšana	18
Maksimālā slodze	19
Ieteicamie pacelšanas piederumi	19
Norādījumi par pārstrādi	21
Vienkāršu problēmu novēršana.....	22
Tīrīšana un dezinfekcija	23
Pārbaude un tehniskā apkope	25

Simbolu apraksts

Šajā dokumentā un/vai uz izstrādājuma ir izmantoti tālāk norādītie simboli.

Simbols	Apraksts
	Lietošanai tikai iekštelpās.
	Izstrādājumam ir papildu aizsardzība pret elektrošoku (II izolācijas klase).
	B aizsardzības līmenis pret elektrošoku.
	Brīdinājums! Šajā situācijā ir nepieciešama īpaša rūpība un uzmanība.
	Pirms lietošanas izlasiet instrukciju rokasgrāmatu.
	CE zīme.
IP N ₁ N ₂	Aizsardzības līmenis pret: svešķermeņiem (N1) un ūdeni (N2).
	Likumīgais ražotājs.
	Ražošanas datums.
	Uzmanību! Izlasiet lietošanas rokasgrāmatu!
	Pirms lietošanas izlasiet instrukciju rokasgrāmatu.
	Akumulators.
	Visi šā izstrādājuma akumulatori ir jāpārstrādā atsevišķi. - Apzīmējums "Pb" zem simbola norāda, ka akumulatora sastāvā ir svins. - Viena melna līnija zem simbola norāda, ka izstrādājums ir laists tirgū pēc 2005. gada.
	UL atzītu sastāvdaļu marķējums Kanādai un Amerikas Savienotajām Valstīm.
	EFUP — videi nekaitīgas lietošanas periods (gadi).
	Videi draudzīgs izstrādājums, kuru var pārstrādāt un izmantot atkārtoti.
	Austrālijas valdības drošības / elektromagnētiskās savietojamības zīme.
	PSE marķējums (Japāna).
	Izstrādājuma identifikators.
	Sērijas numurs.
	Medicīniska ierīce.
	Pārstrādājami materiāli.
	Medicīniska elektriska aprīkojuma drošības un darbības pamatrādītāji.
	Apliecinājums izstrādājuma atbilstībai Ziemeļamerikas drošības standartiem.
	Nejonizējošs elektromagnētiskais starojums.
	Noslodzes cikls darbībai ar pārtraukumiem. Maksimālais aktīvas darbības laiks X% jebkurā laikposmā, kam seko laiks neaktīvā stāvoklī Y%. Aktīvas darbības laiks nedrīkst pārsniegt minūtēs norādīto laiku T.
	GS1 datu matricas svītrkods, kas var ietvert šādu informāciju: (01) Globālais tirdzniecības identifikācijas numurs (11) Ražošanas datums (21) Sērijas numurs

Drošības instrukcijas

Paredzētais lietojums

Pacientu (pieaugušo vai bērnu) pārcelšana no vienas ierīces uz otru (piemēram, telpas robežās), pacelšana no grīdas, horizontāla pacelšana, pacienta ekstremitāšu atbalstīšana, pacientu staidzināšana, pacientu vannošana, pacientu pārcelšana uz tualeti, pacientu svēršana un pacientu izcelšana no automobiļa.

Paredzēts lietošanai šādos apstākļos: veselības aprūpe, intensīvā aprūpe, neatliekamās palīdzības nodaļa, rehabilitācija, habilitācija.

Nav paredzēts, ka šo izstrādājumu pacients lieto viens pats. Pacienta celšanā un pārvietošanā vienmēr ir jāpiedalās vismaz vienam aprūpētājam. Šo izstrādājumu izmanto kā līdzekli pacelšanai, tomēr tas nav saskarē ar pacientu, tādēļ šajā lietošanas rokasgrāmatā nav apspriesti vai aprakstīti dažādi pacienta stāvokļi. Lai saņemtu konsultācijas un informāciju, sazinieties ar uzņēmuma Hill-Rom pārstāvi.

⚠ Atsevišķi apstākļi var ierobežot mobilā pacēlāju pareizu lietošanu, piemēram:

sliedzēni, nelīdzena grīdas virsma, dažādi šķēršļi un ļoti biezi paklāji. Šo apstākļu dēļ mobilā pacēlāja riteņi var negriezties pareizi, mobilais pacēlājs var kļūt nestabils un radīt papildu slodzi aprūpētājam. Ja jums ir šaubas par to, vai jūsu aprūpes vide atbilst mobilā pacēlāja pareizas lietošanas nosacījumiem, lūdzu, sazinieties ar uzņēmuma Hill-Rom pārstāvi, lai saņemtu papildu konsultācijas un palīdzību.

⚠ Nelīdzsvarota pacelšana rada pacēlāja apgāšanās risku un var sabojāt pacēlāju!

⚠ Pacelšanas laikā nekad neatstājiet pacientu bez uzraudzības!

Pirms pacēlāja lietošanas pārbaudiet, vai:

- pacēlājs ir samontēts atbilstoši montāžas instrukcijām;
- pacelšanas piederumi ir pareizi piestiprināti pie pacēlāja;
- akumulators ir uzlādēts vismaz 6 stundas;
- esat izlasījuši pacēlāja un pacelšanas piederumu lietošanas rokasgrāmatas;
- personāls, kas izmanto pacēlāju, ir informēts par tā pareizu vadību un lietošanu.

Pirms pacelšanas vienmēr pārbaudiet, vai:

- pacelšanas piederumu tipa, izmēra, materiāla un konstrukcijas ziņā ir pareizi izvēlēts atbilstoši pacienta vajadzībām;
- pacelšanas piederumi nav bojāti;
- pacelšanas piederumi ir pareizi piestiprināti pie pacēlāja;
- pacēlāja sikсна nav savijusies vai nodilusī un var brīvi iekļūt pacēlājā un izkļūt no tā;
- pacelšanas piederumi karājas vertikāli un var brīvi kustēties;
- pacelšanas piederums ir pareizi un droši uzlikts pacientam, lai novērstu traumas;
- slinga stieņa fiksatori nav bojāti. Neesoši vai bojāti fiksatori ir jāaizstāj ar jauniem;
- slinga siksnas cilpas ir pareizi pievienotas pie slinga stieņa āķiem, kad slinga siksnas ir nostieptas, bet pirms pacients ir pacelts no apakšā esošās virsmas.

⚠ Pie slinga stieņa nepareizi piestiprināts slings var izraisīt smagu pacienta savainojumu.



Izstr. Nr. 2000045 un Nr. 2000049 ir testējis akreditēts testēšanas institūts.

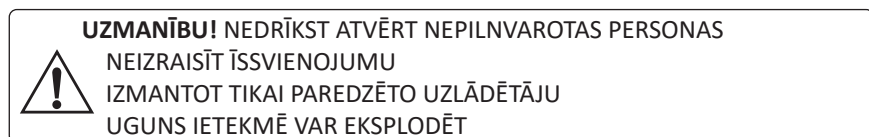
⚠ Šo izstrādājumu aizliegts pārveidot.

Jāizvairās no šīs iekārtas lietošanas blakus citām iekārtām, jo tas var izraisīt nepareizu darbību; ja tas tomēr jādara, pārbaudiet, vai citas iekārtas darbojas normāli.

Īpaša uzmanība jāievēro, izmantojot spēcīgus elektromagnētisko traucējumu avotus, piemēram, diatermijas ierīces un citus, nodrošinot, ka diatermijas ierīces kabeli nav novietoti uz pacēlāja vai tā tuvumā. Ja rodas jautājumi, lūdzu, sazinieties ar palīgierīču mehāniķi vai piegādātāju.

Pacēlāju nedrīkst lietot vietās, kur var veidoties uzliesmojoši maisījumi, piemēram, viegli uzliesmojošu preču glabāšanas vietās.

Uz akumulatora ir šāds brīdinājuma uzraksts:

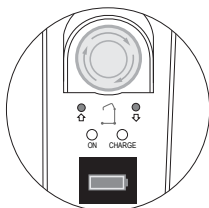


Uz vadības bloka ir šāds brīdinājuma uzraksts:

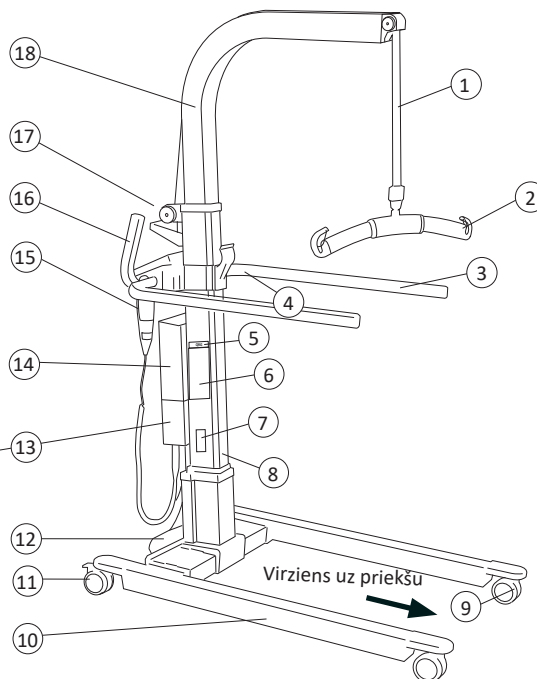


Definīcijas

1. Pacēlāja sikсна
2. Slinga stienis ar fiksatoriem
3. Ievējamie roku balsti
4. Fiksēšanas panelis slinga stienim
5. Papildaprīkojums: uzziņu rokasgrāmata
6. Papildaprīkojums: uzziņu rokasgrāmatas turētājs
7. Izstrādājuma informatīvā uzlīme
8. Masts ar iebūvētu motoru
9. Priekšējie riteņi
10. Pamatne
11. Aizmugurējie riteņi ar bremsēm
12. Motors pamatnes platuma regulēšanai
13. Vadības bloks ar:
Avārijas apturēšanas pogu
Elektriskās avārijas nolaišanas pogu
Elektriskās avārijas pacelšanas pogu
Akumulatora uzlādēšanas indikatoriem
Informācijas displeju
14. Akumulators
15. Vadības pults
16. Rokturi
17. Avārijas nolaišanas ierīce (mehāniskā)
18. Pacēlāja plecs
19. Īpaši zema pamatne (Golvo LowBase)



Golvo 9000



Golvo 9000 LowBase



Tehniskie dati

Maksimālā slodze: 200 kg

Ņemiet vērā: pamatnes platumu var regulēt ar svaru līdz 140 kg.

Materiāls: anodēts alumīnijs

Svars: 9000: 38,8 kg
9000 LowBase: 42,2 kg
Vismagākā noņemamā daļa:
9000: 23,4 kg
9000 LowBase: 23,4 kg

Riteņi: Priekšējie: 75 mm* dubulriteņi.
*LowBase: 46 mm dubulriteņi.
Aizmugures: 75 mm dubulriteņi ar bremsēm.

Pagrieziena diametrs: Golvo 9000: 1330 mm
Golvo 9000 LowBase: 1330 mm

Avārijas nolaišanas ierīce: mehāniskā un elektriskā

Pacelšanas ātrums (bez slodzes): 37 mm/s vai 27 mm/s

Pacelšanas diapazons: 1245 mm (regulējams augstums)

Trokšņa līmenis: 52,8 dB(A)

Aizsardzības klase: IP X4

Vadības slēdžu iedarbības spēki: Vadības pults: 5 N

Spriegums: 24 V

Intermitējoša strāva:

Inter. darb. 10/90, aktīva darbība maks. 2 min. (tikai 10 % no konkrētā laika ilguma var būt aktīva, tomēr ne vairāk kā 2 min.).

Akumulatora varianti: Ar vārstu regulējams svina-skābes želejas akumulators
24 V 2,9 Ah izstr. Nr. 2006106.
2,8 kg

Litija-jonu akumulators
25,6 V, 3,3 Ah izstr. Nr. 2006110.
1,4 kg

Jaunus akumulatorus nodrošina piegādātājs!

Akumulatoru lādētājs: Iebūvēts lādētājs 100–240 V maiņstrāva, 50–60 Hz, maks. 400 mA.

Pacēlāja motors: 24 V, 7,5 A

Pamatnes motors: 24 V, 5,5 A

Iekārtas darbības vide: Temperatūra: +10 °C līdz +40 °C
Mitruma: 20 % līdz 80 % pie 30 °C bez kondensācijas; atmosfēras spiediens: 700 HPa līdz 1060 HPa.



Ierīce ir paredzēta lietošanai telpās.



B tipa aizsardzības līmenis pret elektrošoku.

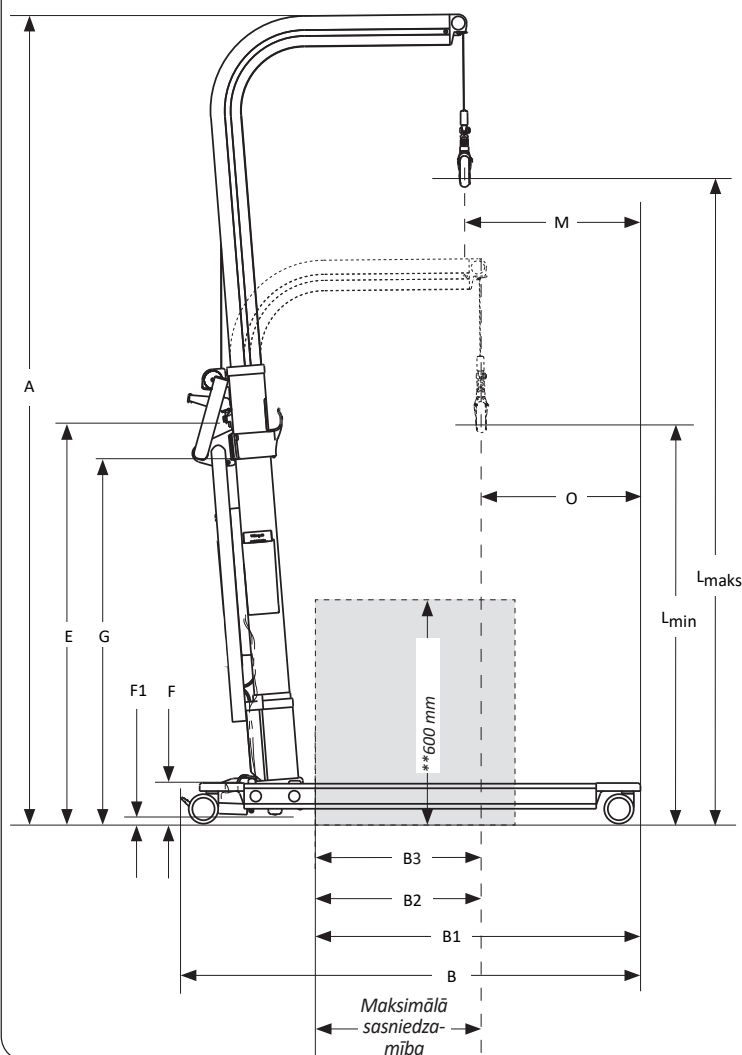


II klases ierīce.

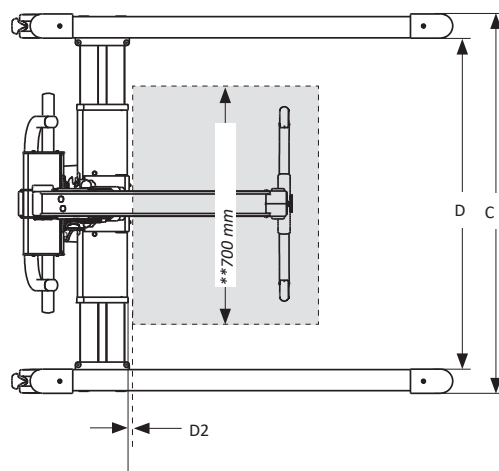
Patentaizsargāts

Izmēri

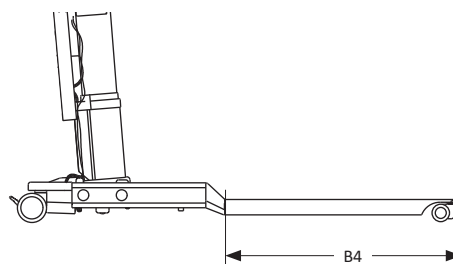
Golvo 9000
Sānskats



Golvo 9000
Augšskats



Golvo 9000 LowBase
Sānskats



Izmēri

Izmēri, mm

Modelis	A		B	B1	B2	B3*	B4	C		D		D2*	E	F	F1	G	Lmaks	Lmin	M	O
	maks.	min.						maks.	min.	maks.	min.									
Golvo 9000	2090	1455	1185	870	480	480	-	1020	735	907	623	0	1100	105	25	940	1816	571	436	391
Golvo 9000 LowBase	2090	1455	1185	870	480	480	600	1028	745	907	623	0	1100	60 / 105	22	940	1816	571	436	391

Pacelšanas intervāla 1245 mm augstums ir pielāgojams; skatiet sadaļu "Pacelēja siksnas regulēšana" nodaļā "Darbība".

Piezīme. Mainot pacelšanas piederumus, pārbaudiet, vai pacelējs joprojām nodrošina nepieciešamo pacelšanas augstumu.

* References izmēri atbilstoši standartam EN ISO 10535:2006.

Elektromagnētiskās savietojamības tabula


Norādījumi un ražotāja deklarācija — elektromagnētiskais starojums		
<p>Šo mobilo pacelāju ir paredzēts izmantot tālāk aprakstītajā elektromagnētiskajā vidē. Klientam vai mobilā pacelāja lietotājam jānodrošina, ka tas tiek lietots šādā vidē.</p> <p>“Ražotāja norādītie darbības pamatrādītāji: elektromagnētisko traucējumu ietekmē pacelājs nerada neparedzētas kustības.”</p>		
Starojuma pārbaude	Atbilstība	Elektromagnētiskā vide — norādījumi
Radiofrekvenču starojums CISPR 11	1. grupa	Mobilais pacelājs radiofrekvenču enerģiju izmanto tikai tā iekšējo funkciju nodrošināšanai. Tāpēc tā radiofrekvenču starojums ir ļoti zems, un ļoti maz ticams, ka tas var radīt jebkādus traucējumus tuvumā esošam elektroniskam aprīkojumam.
Radiofrekvenču starojums CISPR 11	B klase	Mobilais pacelājs ir piemērots izmantošanai jebkādās iestādēs, tai skaitā māsaimniecībās un ēkās, kas ir tieši savienotas ar publisko zemsprieguma elektroapgādes tīklu, kas nodrošina elektroenerģiju ēkām, ko izmanto kā māsaimniecības.
Harmoniku emisijas IEC 61000-3-2	Atbilstība nodrošināta	
Sprieguma svārstības / mirgošanas emisijas IEC 61000-3-3	Atbilstība nodrošināta	

Norādījumi un ražotāja deklarācija — elektromagnētiskais starojums			
<p>Šo mobilo pacelāju ir paredzēts izmantot tālāk aprakstītajā elektromagnētiskajā vidē. Klientam vai mobilā pacelāja lietotājam jānodrošina, ka tas tiek lietots šādā vidē.</p> <p>“Ražotāja norādītie darbības pamatrādītāji: elektromagnētisko traucējumu ietekmē pacelājs nerada neparedzētas kustības.”</p>			
Traucējumnoturības tests	IEC 60601 testēšanas līmenis	Atbilstības līmenis	Elektromagnētiskā vide — norādījumi
Elektrostatiskā izlāde (ESD) IEC 61000-4-2	+/- 8 kV saskares punktā +/- 15 kV gaisā	+/- 8 kV saskares punktā +/- 15 kV gaisā	+/- 8 kV saskares punktā +/- 15 kV gaisā Grīdai ir jābūt no koka, betona vai keramiskajām flīzēm. Ja grīdas segums ir no sintētiska materiāla, relatīvajam mitrumam jābūt vismaz 30 %.
Elektrisko ātro pāreju impulsi / maksimumi IEC 61000-4-4	+/- 2 kV elektroapgādes līnijām +/- 1 kV ieejas/izejas līnijām	+/- 2 kV elektroapgādes līnijām Nav pieejams ieejas/izejas līnijām	Elektrotīkla kvalitātei jāatbilst tipiskai komerciālai vai medicīnas videi.
Impulsstrāva IEC 61000-4-5	+/- 1 kV diferenciālā režīmā +/- 2 kV standarta režīmā	+/- 1 kV diferenciālā režīmā Nav pieejams standarta režīmā	Elektrotīkla kvalitātei jāatbilst tipiskai komerciālai vai medicīnas videi.
Sprieguma iekritumi, īsi pārtraukumi un sprieguma izmaiņas elektrotīkla ievades līnijās IEC 61000-4-11	0 % UT 0,5 ciklus pie 0, 45, 90, 135, 180, 225, 270 un 315 grādiem 0 % UT 1 ciklu pie 0 grādiem 70 % UT 25 ciklus pie 50 Hz un 30 ciklus pie 60 Hz, pie 0 grādiem 0 % UT 250 ciklus pie 50 Hz un 300 ciklus pie 60 Hz	0 % UT 0,5 ciklus pie 0, 45, 90, 135, 180, 225, 270 un 315 grādiem 0 % UT 1 ciklu pie 0 grādiem 70 % UT 25 ciklus pie 50 Hz un 30 ciklus pie 60 Hz, pie 0 grādiem 0 % UT 250 ciklus pie 50 Hz un 300 ciklus pie 60 Hz	Elektrotīkla kvalitātei jāatbilst tipiskai komerciālai vai medicīnas videi. Ja [aprīkojuma vai sistēmas] lietotājam darbs jāturpina elektroapgādes pārtraukuma situācijā, ieteicams [aprīkojuma vai sistēmas] strāvas padevi nodrošināt no nepārtrauktās barošanas avota vai akumulatora.
Tīkla frekvences (50/60 Hz) magnētiskais lauks IEC 61000-4-8	30 A/m	Atbilstība nodrošināta	Tīkla frekvences radītajiem magnētiskajiem laukiem jāatbilst tipiskiem raksturlielumiem, kas noteikti telpām tipiskā komerciālā vai medicīniskā vidē.
PIEZĪME. U_T ir maiņstrāvas tīkla spriegums pirms testa līmeņa pielietošanas.			

Norādījumi un ražotāja deklarācija — elektromagnētiskais starojums

Šo mobilo pacelāju ir paredzēts izmantot tālāk aprakstītajā elektromagnētiskajā vidē. Klientam vai mobilā pacelāja lietotājam jānodrošina, ka tas tiek lietots šādā vidē.

“Ražotāja norādītie darbības pamatrādītāji: elektromagnētisko traucējumu ietekmē pacelājs nerada neparedzētas kustības.”

Traucējumnoturības tests	IEC 60601 testēšanas līmenis	Atbilstības līmenis	Elektromagnētiskā vide — norādījumi
<p>Inducētās radiofrekvences IEC 61000-4-6</p> <p>Izstarotās radiofrekvences IEC 61000-4-3</p>	<p>6 Vrms 150 kHz līdz 80 MHz</p> <p>10 V 80 MHz līdz 2,7 GHz</p>	<p>6 Vrms</p> <p>10 V</p>	<p>Pārnēsājamās un mobilās radiosakaru iekārtas nedrīkst izmantot tuvāk jebkurai mobilā pacelāja daļai, tostarp kabeļiem, par ieteikto atstatumu, kas aprēķināts, izmantojot formulu, kura atbilst raidītāja frekvencei.</p> <p>Ieteicamais atstatums</p> $d = 1,2\sqrt{P}$ $d = 1,2\sqrt{P} \text{ No } 80 \text{ MHz līdz } 800 \text{ MHz}$ $d = 2,3\sqrt{P} \text{ No } 800 \text{ MHz līdz } 2,7 \text{ GHz}$ <p>kur P ir raidītāja maksimāli pieļaujamā nominālā izejas jauda vatos (W) saskaņā ar raidītāja ražotāja informāciju, un d ir ieteiktais atstatums metros (m).</p> <p>Stacionāru radiofrekvenču raidītāju lauka stiprumam, ko nosaka, veicot vietas elektromagnētisku apsekojumu ^a, jābūt mazākam par katram frekvenču diapazonam noteikto atbilstības līmeni ^b.</p> <p>Traucējumi var rasties tāda aprīkojuma tuvumā, kas marķēts ar tālāk norādīto simbolu.</p> 

1. PIEZĪME. Attiecībā uz 80 MHz un 800 MHz piemēro augstāko frekvenču diapazonu.

2. PIEZĪME. Šīs vadlīnijas var nebūt spēkā visās situācijās. Elektromagnētisko viļņu izplatīšanos ietekmē absorbcija un atstarošanās no konstrukcijām, priekšmetiem un cilvēkiem.

^a Lauka stiprumus, ko rada stacionāri raidītāji, piemēram, radio (mobilo/bezvadu) telefonu un zemes mobilo radioaparātu bāzes stacijas, amatieru radioaprīkojums, AM un FM radio apraide un televīzijas apraide, nevar teorētiski precīzi prognozēt. Lai izvērtētu stacionāru radiofrekvenču raidītāju radīto elektromagnētisko vidi, jāapsver iespēja veikt attiecīgo telpu elektromagnētiskā lauka apsekojumu. Ja Golvo™ 9000 pacelāja lietošanas vietā izmērītā lauka stiprums pārsniedz iepriekš minēto piemērojamo radiofrekvenču atbilstības līmeni, tad mobilais pacelājs jāvēro, lai pārliecinātos, vai tas darbojas pareizi. Ja tiek konstatēta normai neatbilstoša darbība, iespējams, jāveic papildu pasākumi, piemēram, jāmaina mobilā pacelāja orientācija vai tā jāpārvieta.

^b Frekvenču diapazonā no 150 kHz līdz 80 MHz lauka stiprumam jābūt mazākam par 10 V/m.

Ieteicamie atstatumi starp portatīvajām un mobilajām radiosakaru iekārtām un mobilo pacelāju

Mobilo pacelāju ir paredzēts lietot elektromagnētiskā vidē, kur tiek kontrolēti radiofrekvenču starojuma radītie traucējumi. Klients vai mobilā pacelāja lietotājs var palīdzēt novērst elektromagnētiskos traucējumus, uzturot minimālo attālumu starp pārnēsājamām un mobilām radiosakaru iekārtām (raidītājiem) un mobilo pacelāju, kā ieteikts tālāk tekstā, saskaņā ar maksimālo sakaru aprīkojuma izejas jaudu.

Raidītāja maksimāli pieļaujamā izejas jauda (W)	Atstatums atbilstoši raidītāja frekvencei (m)		
	150 kHz līdz 80 MHz	80 MHz līdz 800 MHz	800 MHz līdz 2,7 GHz
	$d = 1,2\sqrt{P}$	$d = 1,2\sqrt{P}$	$d = 2,3\sqrt{P}$
0,01	0,12	0,12	0,24
0,1	0,38	0,38	0,73
1	1,2	1,2	2,3
10	3,8	3,8	7,3
100	12	12	23

Raidītājiem, kuru maksimāli pieļaujamā ieejas jauda iepriekš nav uzskaitīta, ieteikto atstatumu metros (m) var novērtēt, izmantojot formulu, kas atbilst raidītāja frekvencei, kur P ir raidītāja maksimāli pieļaujamā izejas jauda vatos (W) saskaņā ar raidītāja ražotāja informāciju.

1. piezīme. Attiecībā uz 80 MHz un 800 MHz piemēro augstākā frekvenču diapazona atstatumu.

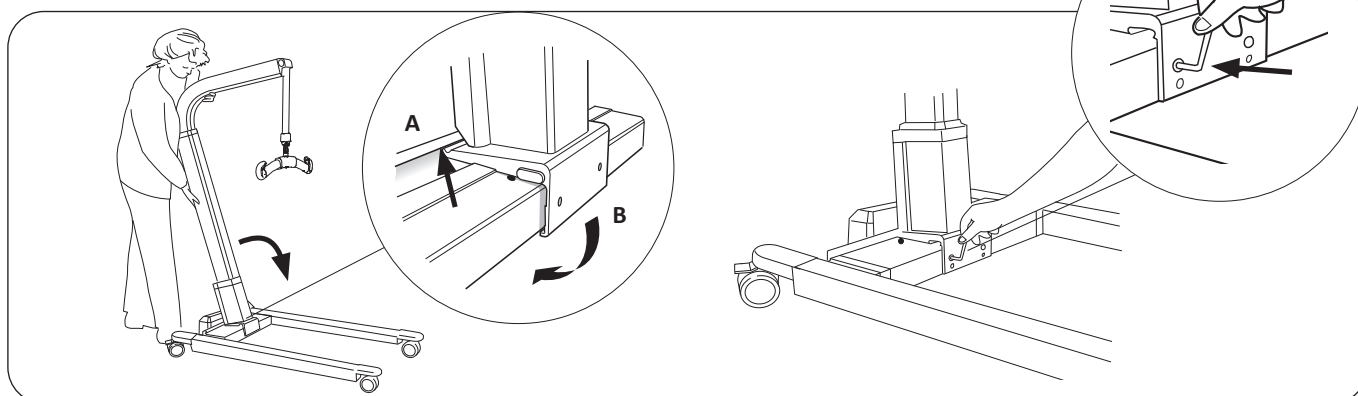
2. piezīme. Šīs vadlīnijas visos gadījumos var nebūt spēkā. Elektromagnētisko viļņu izplatīšanos ietekmē absorbcija un atstarošānās no konstrukcijām, priekšmetiem un cilvēkiem.

Montāža

Pirms montāžas pārbaudiet, vai komplektā ir šādas daļas un instrumenti:

- pacelāja masts ar vadības bloku un vadības pultī, slinga stienis ar fiksatoriem, 2 M6 skrūves;
- roku balsts;
- pamatne ar motoru platuma regulēšanai;
- akumulators;
- instrumenti: 4, 5 mm seškanšu atslēgas;
- maisiņš ar: akumulatora lādētāja vadu, lādētāja savienojuma vadu;
- instrukciju rokasgrāmata.

⚠ Pirms pacelāja montāžas bloķējiet pamatnes riteņus.

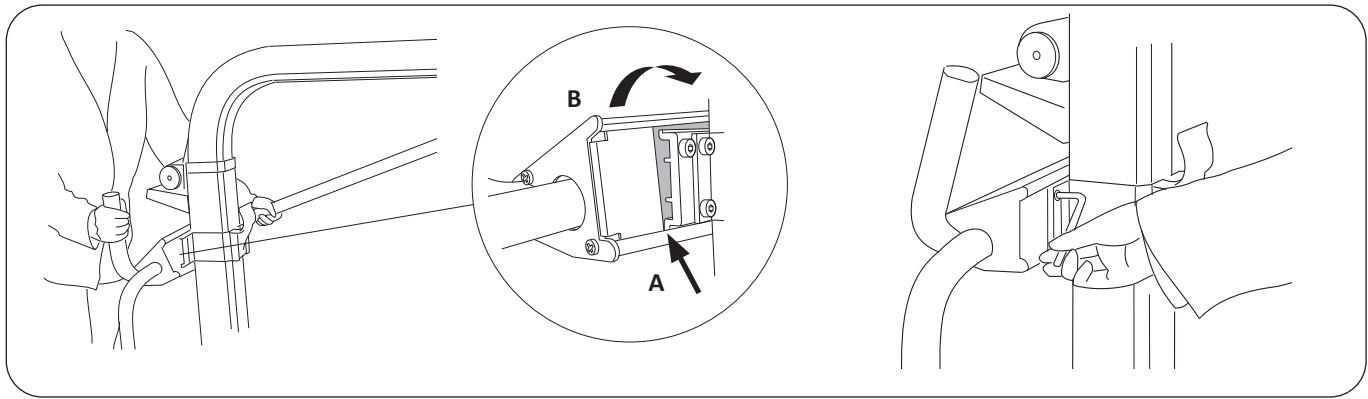


1. A) Novietojiet pacelāja mastu starp abiem melnajiem plastmasas noslēgiem uz pamatnes šķērselementa.
B) Tad paspiediet mastu uz priekšu, kā norādīts attēlā, lai tas aizāķētos aiz šķērselementa.

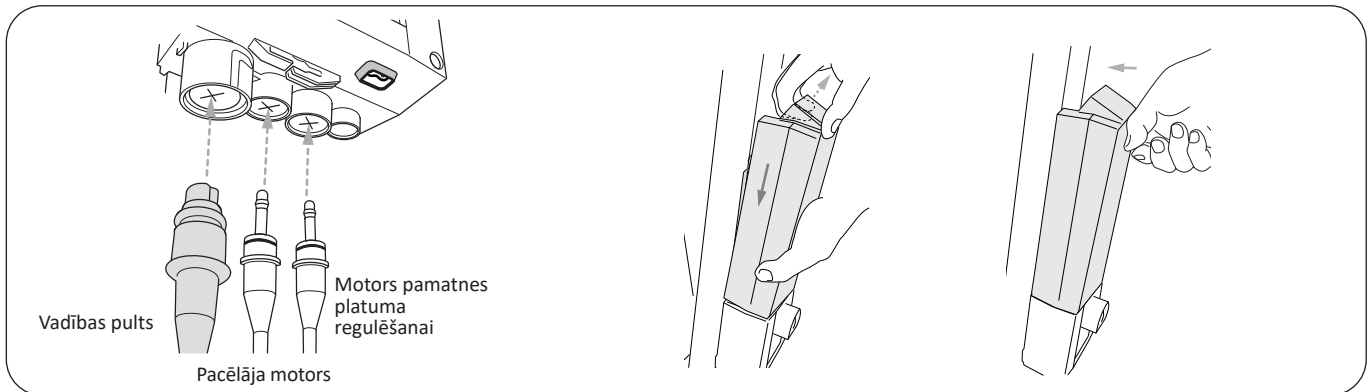
2. Ieskrūvējiet divas komplektā esošās M6 skrūves pacelāja masta augšējos caurumos.

Apakšējos caurumos skrūves nelikt!

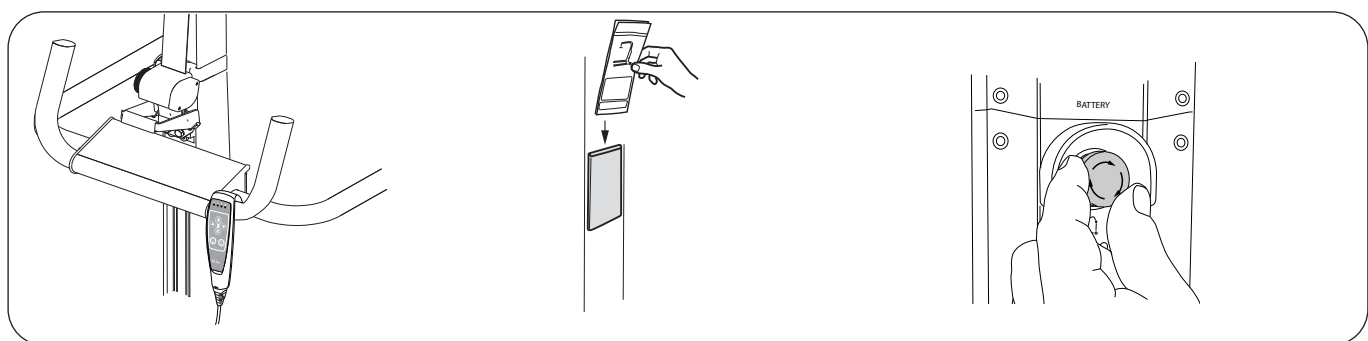




3. A) Ievietojiet roku balstu savienojumā uz pacēlāja masta, sākot ar apakšējo gropi.
B) Nolaidiet un nospiediet roku balstu, līdz tas piestiprinās aiz roku balsta augšējās gropes. Neizskrūvējiet nevienu no M8 skrūvēm pilnībā, bet var būt nepieciešams tās nedaudz atskrūvēt.
4. Piestipriniet roku balstu, pievelkot abas M8 skrūves.

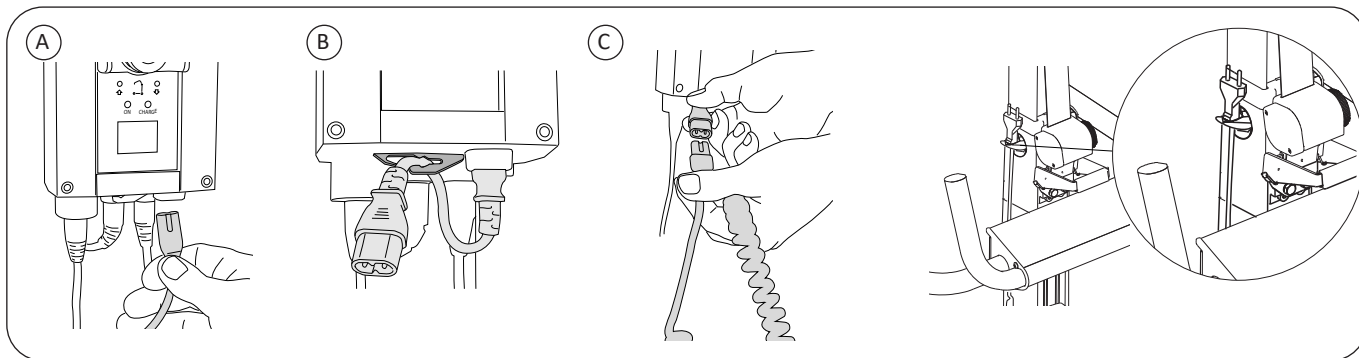


5. Pievienojiet vadus vadības blokam (skatīt attēlu). Pārbaudiet, vai spraudņi ir iesprausti līdz galam.
6. Pievienojiet akumulatoru un ievietojiet to vadības bloka skavā. Ja akumulators ir ievietots pareizi, atskan klikšķis.



7. Pakariet vadības pulti uz roktura.
8. Papildu piederums: uzziņu rokasgrāmata, ko ievietot uzziņu rokasgrāmatas turētājā uz masta.
9. Atiestatiet avārijas apturēšanas mehānismu, pagriežot pogu pulkstenrādītāju kustības virzienā.





10. A) Pievienojiet lādētāja vada pagarinājuma vadu vadības blokam.
 B) Ielieciet pagarinājuma vadu nospriegojuma skavā zem vadības bloka.
 C) Savienojiet lādētāja vadu ar pagarinājuma vadu.

11. Pēc uzlādēšanas beigām uzlieciet lādētāja vadu uz āķa, kas atrodas uz masta.

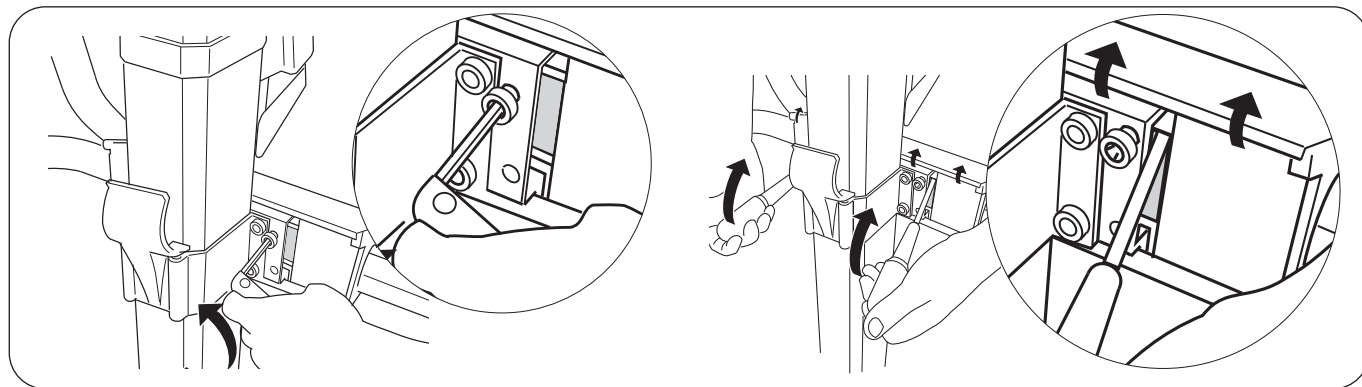
SVARĪGI! Pirms pirmās pacelēja lietošanas reizes vienmēr uzlādējiet akumulatoru. Uzlādējiet akumulatoru, līdz uzlādēšana ir pabeigta. Vairāk informācijas un norādījumus skatiet sadaļā "Akumulatora uzlādēšana".

Pēc montāžas un uzlādēšanas pārbaudiet, vai:

- pacelēja pleca kustība atbilst pogām uz vadības pults/vadības bloka;
- darbojas avārijas nolaišanas funkcijas (mehāniskā un elektriskā);
- darbojas riteņu bremzes;
- darbojas pamatnes platuma regulēšana;
- akumulators ir pilnībā uzlādēts;
- ir aktivizēts apkopes intervāls! Vienlaikus nospiediet šīs vadības pults pogas: uz augšu (▲) / uz leju (▼), līdz atskan signāls (viens pīkstiens) = apkopes intervāls aktivizēts. (Vai arī vienlaikus nospiediet avārijas pacelšanas un nolaišanas pogas uz vadības bloka.)

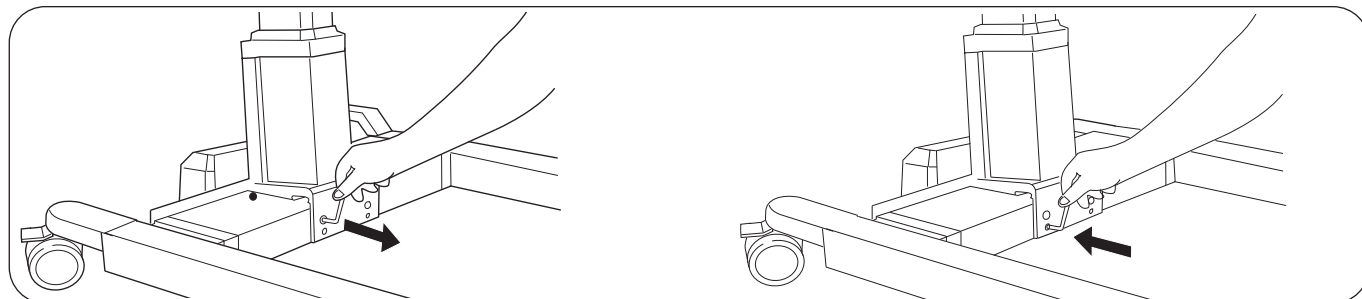
Demontāža

1. Vispirms noņemiet slinga stieni vai citu piederumu, kas ir piestiprināts pie pacelāja.
2. Noņemiet roku balstu, izpildot tālāk dotos norādījumus.



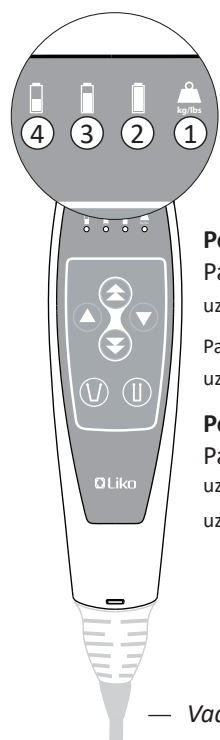
- A. Neizskrūvējiet pavisam, bet tikai atskrūvējiet abas M8 skrūves roku balsta turētājā abās pacelēja mastā pusēs.
 - B. Noņemiet roku balsta turētāju, izmantojot divus skrūvgriežus. Ievietojiet skrūvgriežus roktura augšpusē un vienlaicīgi paceliet uz augšu, kā redzams attēlā.
3. Atbrīvojiet vadus no vadības bloka (skatīt sadaļu par montāžu), noņemiet mastu, izpildot tālāk dotos norādījumus.

⚠ Kad masts ir atvienots no pamatnes, lai tas neapgāztos, tas ir jāpietur.



- A. Atskrūvējiet abas drošības skrūves mastā augšējos caurumos.
- B. Tad ieskrūvējiet drošības skrūves pacelēja mastā apakšējos caurumos. Tādējādi jūs atbrīvosiet mastu no pamatnes un varēsiet to noņemt.

Darbība



Indikatori: 1–4

Pogas:

Pacelēja plecs:

uz augšu ▲ / uz leju ▼

Pacelēja plecs (mazā ātrumā):

uz augšu ▲ / uz leju ▼

Pogas:

Pamatnes platums:

uz āru V

uz iekšu II

— Vads

Vadības pults darbība un indikatori

Pacelēju darbina ar vadības pults pogām. Pacelšana un nolaišana: virziena bultiņas norāda kustības virzienu (uz augšu/uz leju).

Tiklīdz poga tiek atlaista, pacelšanas un pamatnes kustība apstājas.

Indikatori: 1–4

1 - Pārslodzes (kg) lampiņa mirgo dzeltenā krāsā: pacelējā ir pārāk liels svars.

2 - Zaļā lampiņa, akumulatora uzlādes līmenis (100–50 %): viss kārtībā!

- Kad lādētājs ir pieslēgts elektrotīklam, gaismiņa pastāvīgi deg zaļā krāsā.

3 - Dzeltenā lampiņa, akumulatora uzlādes līmenis (50–25 %): akumulators jāuzlādē!

4 - Dzeltenā lampiņa, akumulatora uzlādes līmenis (mazāk nekā 25 %): akumulators jāuzlādē!

Nospiežot pogu, atskan signāls.

Uzmanību! Ja signāls sāk skanēt pacelšanas laikā, pabeidziet celšanas darbību un tad uzlādējiet akumulatoru!

4 - Lampiņa mirgo dzeltenā krāsā un, nospiežot pogu, atskan signāls. Nekavējoties uzlādējiet pacelēja akumulatoru! Ar atlikušo akumulatora uzlādes līmeni iespējams tikai nolaist pacelēja plecu.

Uzmanību! Lai iegūtu vairāk informācijas, lūdzu, skatiet sadaļu "Akumulatora uzlādēšana".

Vadības bloka darbība un informācija

1. Avārijas apturēšanas poga

- Aktivizēšana: nospiediet sarkano pogu.
- Atiestatīšana: pagrieziet sarkano pogu pulksteņrādītāju kustības virzienā.

2. UZ AUGŠU (bultiņa), elektriskā avārijas pacelšana.

3. UZ LEJU (bultiņa), elektriskā avārijas nolaišana.

2. un 3. pogu lieto, tās nospiežot.

Ar šauru priekšmetu nospiediet aplīti virs katras (bultiņas).

Tīklīdz poga tiek atlaista, pacelāja motora kustība apstājas.

4. "ON" (Ieslēgts) — iedegas zaļā krāsā, kad akumulatora lādētājs ir pieslēgts elektrotīklam.*

5. "CHARGE" (Uzlāde) — uzlādēšanas laikā pastāvīgi deg dzeltenā krāsā un pēc uzlādēšanas beigām izslēdzas.

6. Displeja informācija:



Akumulatora uzlādes līmenis (100–50 %): viss kārtībā!



Akumulatora uzlādes līmenis (50–25 %): akumulators jāuzlādē.



Akumulatora uzlādes līmenis (mazāk nekā 25 %) akumulators jāuzlādē.

Nospiežot pogu, atskan signāls.

Uzmanību! Ja signāls sāk skanēt pacelšanas laikā, pabeidziet celšanas darbību un tad uzlādējiet akumulatoru!



Nekavējoties uzlādējiet pacelāja akumulatoru! Nospiežot pogu, atskan signāls. Ar atlikušo akumulatora uzlādes līmeni iespējams tikai nolaist pacelāja plecu.



Pacelājs ir pieslēgts elektrotīklam.



Īssavienojuma brīdinājums!

Pārbaudiet vadus un savienojumus.

Brīdinājums tiek rādīts tik ilgi, līdz īssavienojums tiek novērsts!



Pārslodze!

Pacelājā ir pārāk liels svars.



Nepieciešama apkope; sazinieties ar Hill-Rom.

6. Informācijas displejs:

Aktivizējiet informācijas displeju, ātri nospiežot augšupvērstās bultiņas pogu.

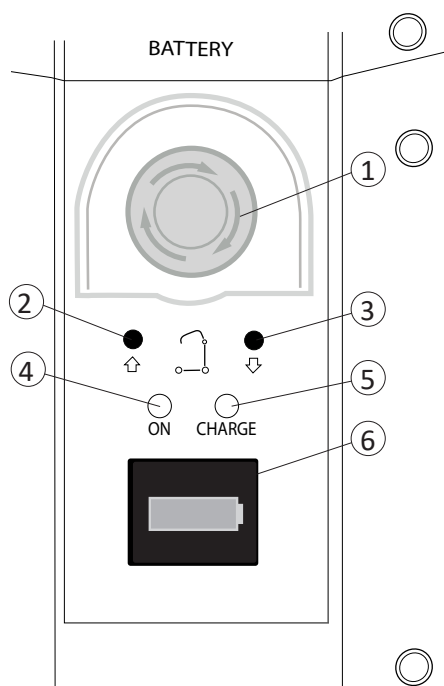


xxxxx —> Kopējais pacelšanas ciklu skaits ar slodzi

xxxxxx —> Motora veiktais darbs; amp. x sek.

xxx —> Pārslodzes rādījumu skaits

xx/xxx —> Dienas kopš pēdējās apkopes / dienu skaits starp apkopēm



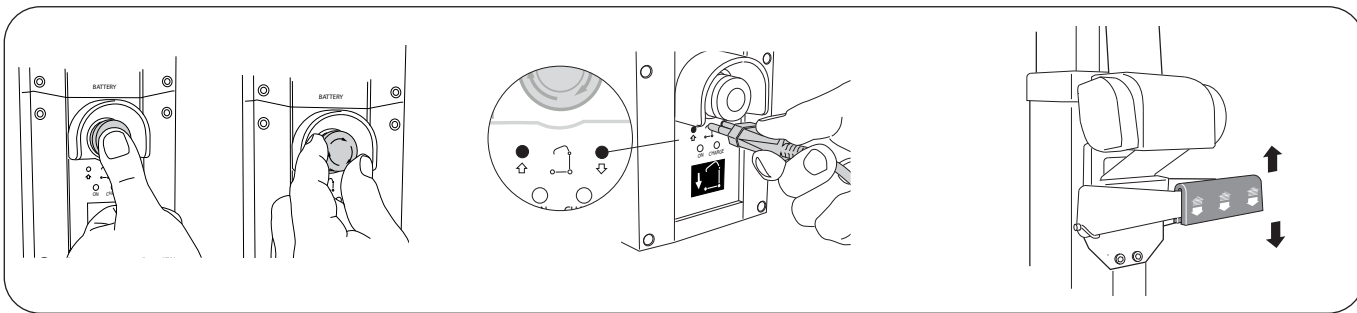
Litija jonu akumulators — specifiska informācija

Miega režīms! Miega režīms aktivizējas, ja litija jonu akumulators netiek izmantots vai uzlādēts vienu nedēļu vai ilgāk. Miega režīmā akumulators un tā elektroniskās daļas tiek izslēgtas, lai taupītu enerģiju. Akumulators paliek miega režīmā, līdz tiek pārslēgts darbības režīmā.

Kā pārslēgt litija jonu akumulatoru darbības režīmā. Uzlādējiet akumulatoru. Kad iedegas indikators "CHARGE" (Uzlāde) ⑤, akumulators ir pārslēgts darbības režīmā un ir gatavs lietošanai. Uzmanību! Akumulatoru ieteicams uzlādēt, līdz uzlādēšana ir pabeigta. Vairāk informācijas un norādījumus skatiet sadaļā "Akumulatora uzlādēšana".

Aizkavēšanās! Akumulatora esošās jaudas indikatoru darbības aizkavēšanās uz vadības bloka un vadības pults notiek, ja ir aktivizēta un atjaunota avārijas apturēšana. Skatīt iepriekš 1. punktu.





Lai aktivizētu avārijas apturēšanu:

nospiediet sarkano avārijas apturēšanas pogu uz vadības bloka.

Lai atiestatītu avārijas apturēšanu:

pagrieziet pogu pulksteņrādītāju kustības virzienā.

Elektriskā avārijas nolaišana/ pacelšana

Ar šauru priekšmetu nospiediet aplīti virs katras (bultiņas).

Lai iegūtu vairāk informācijas, skatiet nodaļu "Darbība".

Nelietojiet asus priekšmetus, jo tie var sabojāt vadības bloku!

Mehāniska avārijas nolaišana

Veiciet avārijas nolaišanu, virzot rokturi uz augšu un uz leju. Atkārtojiet šo kustību, līdz pacients, kurš tiek celts, atrodas uz stingras virsmas; novelciet slinga stieni uz leju ar rokām un turpiniet pumpēt rokturi, līdz slinga stienis ir pietiekami zemu, lai atāķētu slinga cilpas.



Riteņu bloķēšana

Lai nepieļautu aizmugurējo riteņu rotēšanu un pagriešanos, tos var bloķēt. Riteņus bloķē un atbloķē ar kāju.

⚠ Bloķēti riteņi pacelšanas laikā var palielināt pacelēja apgāšanās risku.

PIEZĪME. Pacelšanas laikā riteņiem jābūt atbloķētiem, lai pacelājs varētu pielāgoties pacienta smaguma centram. Tomēr riteņi ir jābloķē, ja pastāv risks, ka pacelājs varētu ietriekties pacientā, piemēram, paceļot pacientu no grīdas.

Pacelēja jostas regulēšana



Pēc mehāniskās avārijas nolaišanas / pacelšanas līmeņa atjaunošanas

Ja pacelēja josta ir pagarināta, izmantojot avārijas nolaišanas funkciju, pacelēja intervāla augstums būs zemāks nekā iepriekš. Lai atjaunotu maksimālo pacelšanas augstumu, pacelēja josta ir jānoregulē sākotnējā garumā.

Rīkojieties šādi:

1. Noņemiet jebkādu slodzi/svaru no jostas virs avārijas nolaišanas ierīces. To varat panākt, vai nu novietojot slinga stieni virs pacelēja pleca vai palūdzot citai personai pieturēt slinga stieni uz augšu, lai siksna karātos vaļīgi.
2. Nolaidiet un paceliet rokturi ar kreiso roku. Vienlaicīgi nosprīgojiet jostu, ar labo roku pagriežot rokturi (a) pulksteņrādītāju kustības virzienā.. Atkārtojiet šo procedūru, līdz sarkanā zīme uz jostas atrodas tieši virs avārijas nolaišanas ierīces.

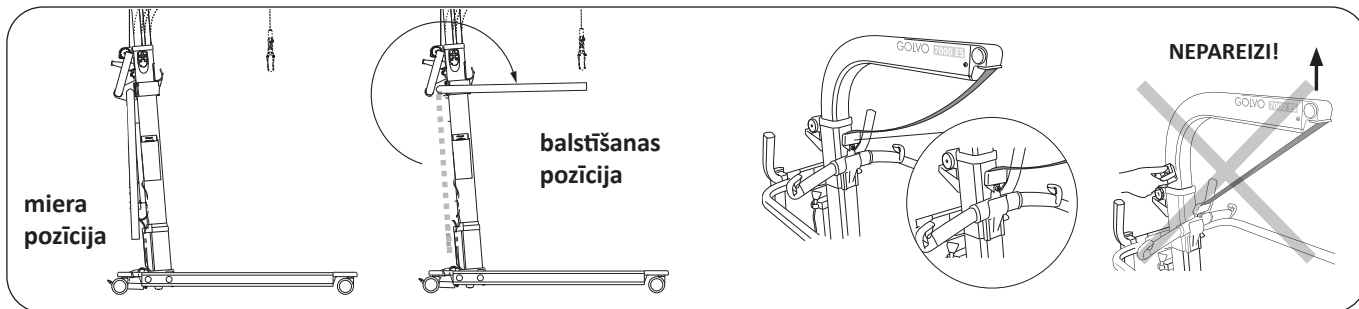
Pacelēja intervāla līmeņa pielāgošana

Ja ar slinga stieni nepieciešams sasniegt zemāku līmeni, to var izdarīt, pagarinot pacelēja jostu ar mehāniskās avārijas nolaišanas ierīces palīdzību. Nepagariniet jostu vairāk nekā nepieciešams, jo tas ietekmē arī augstāko pacelšanas līmeni.

Pacelēja intervālu nepieciešamas pazemināt, piemēram, paceļot pacientu no grīdas ar slingu, kura jostu cilpas nesniedzas līdz slinga stienā āķiem, pacelējam atrodoties viszemākajā pozīcijā.

Rīkojieties šādi:

Nospiediet uz leju sarkano avārijas nolaišanas rokturi, vienlaicīgi nosprīgojot slinga stieni (pavelkot slinga stieni uz leju ar otru roku). Tādējādi josta pagarinās, un slinga stienis pazeminās. Atkārtojiet tik ilgi, līdz ir iegūts nepieciešamais jostas garums.



Roku balsts

Lai lietotu roku balstu, jums tas jārotē no (vertikālās) miera pozīcijas uz augšu uz (horizontālo) balstīšanas pozīciju.

Roku balstam ir divas funkcijas: palīdzēt pacientam justies drošāk un palīdzēt aprūpētājam pārvietot pacelāju.

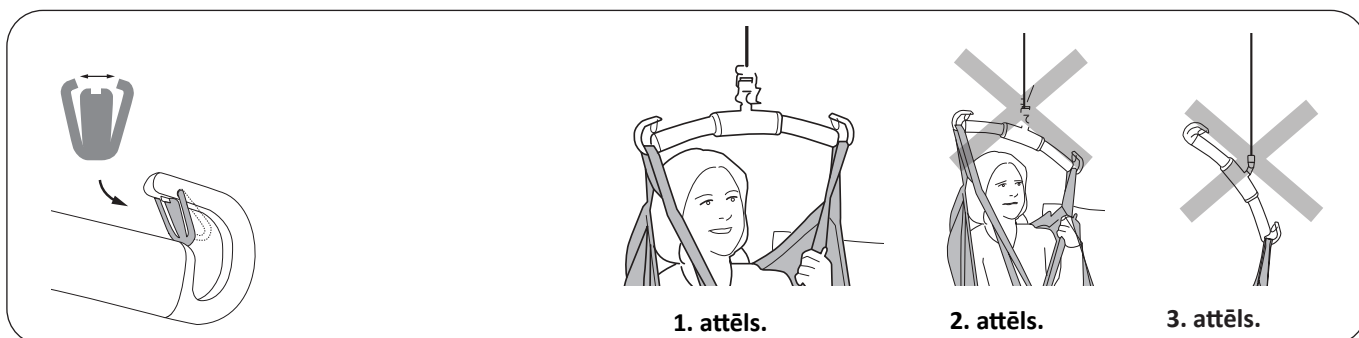
⚠ Izmantojot pacelāju, lai pārceltu pacientu starp telpām, roku balstam jābūt novietotam balstīšanas pozīcijā!

Slinga stieņa nofiksēšana

Kad pacelājs netiek lietots vai tiek pārvietots bez slodzes, slinga stieni vislabāk ievietot fiksēšanas panelī.

Fiksēšanas panelis ir paredzēts visu "Universal SlingBars" modeļu 350, 450 un 600 fiksēšanai.

⚠ Kad slinga stienis ir nofiksēts fiksēšanas panelī, pacelāju nedrīkst pacelt, jo tas var būt bīstami — ja slinga stienis strauji atbrīvojas no fiksēšanas paneļa, tas var kādu ievainot vai bojāt pacelāju.



Fiksatoru ievietošana

Pēc ievietošanas pārbaudiet, vai ar atsperi nospriegotie fiksatori ir cieši savilkti pret slinga stieni un brīvi pārvietojas slinga stieņa āķī.

Paceliet pareizi!

Pirms katras pacelšanas pārbaudiet, vai:

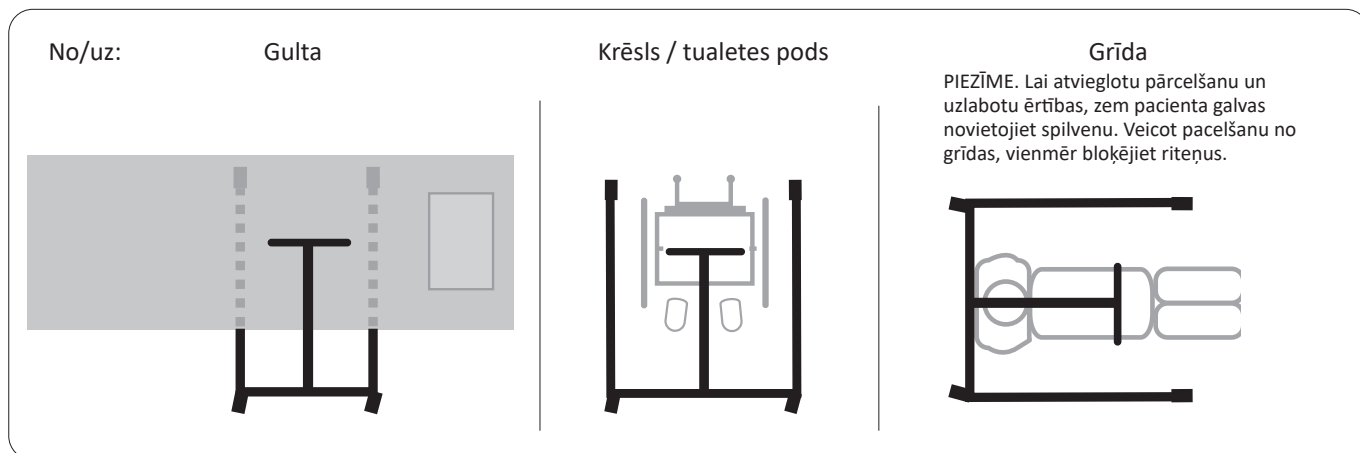
- slinga cilpas slinga pretējās pusēs ir vienā augstumā;
- visas slinga cilpas ir stingri nostiprinātas slinga stieņa āķos;
- slinga stienis pacelšanas laikā ir horizontālā stāvoklī (skatīt 1. attēlu).

⚠ Ja slinga stienis nav horizontālā stāvoklī (skatīt 2. attēlu) vai ja slinga cilpas ir nepareizi piestiprinātas pie slinga stieņa (skatīt 3. attēlu), nolaidiet pacientu uz stingras virsmas un noregulējiet slingu saskaņā ar attiecīgā slinga lietošanas rokasgrāmatu.

⚠ Nepareiza pacelšana var būt neērta pacientam un var sabojāt pacelāju! (Skatīt 2. un 3. attēlu.).



Pacelēja stāvoklis pacelšanas laikā



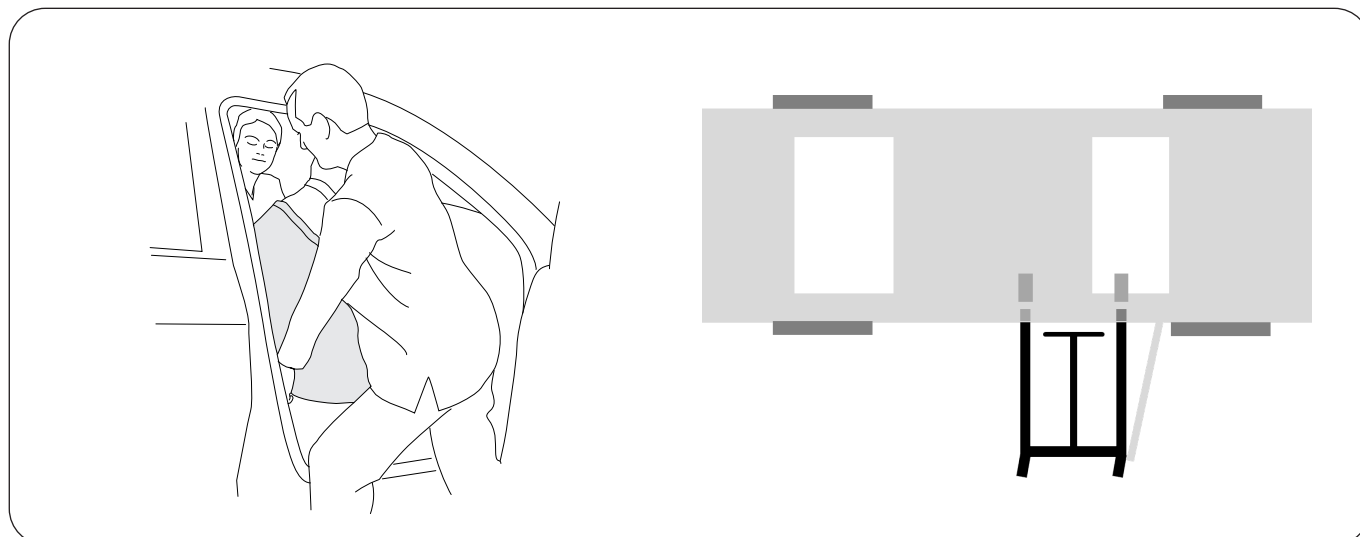
Pārcelšana no automobiļa

Pacelējs, kuru izmanto pārcelšanai uz automobili un no tā, vienmēr jāglabā un jāuzlādē iekštelpās. Lietošanai ārā jābūt pēc iespējas īsākai. Pacelēja lietošana nelabvēlīgos laikaapstākļos, piemēram, lietū, sniegā vai zemā temperatūrā, var nekavējoties ietekmēt pacelēja darbību.

Prasības

Pārcelšana no automobiļa ir iespējama no priekšējā un aizmugurējā sēdekļa, pacientam esot sēdus pozīcijā. Aprūpētājam jānovērtē, vai pārcelšanu no automobiļa ir iespējams veikt. Jāņem vērā pacienta stāvoklis (stāvoklis, garums un svars, pozīcija un pieejamība), automobiļa relatīvais izmērs un pacelēja pozīcija. Pārcelšanas vietā zemei jābūt horizontālai, stingrai un līdzenai, bez akmeņiem, grūžiem, ledus vai bedrēm. Šo darbību ieteicams veikt diviem aprūpētājiem. Veicot pārcelšanu, automobiļa tiešā tuvumā jānovieto nestuves vai ratiņkrēsls. Ieteicamie slingi pārcelšanai no automobiļa ir "Universal Sling" (modeļi 000 un 002), kā arī "High Back Sling" (modeļi 200/210/25/26). Lai pareizi uzliktu slingu, izlasiet slinga lietošanas instrukciju.

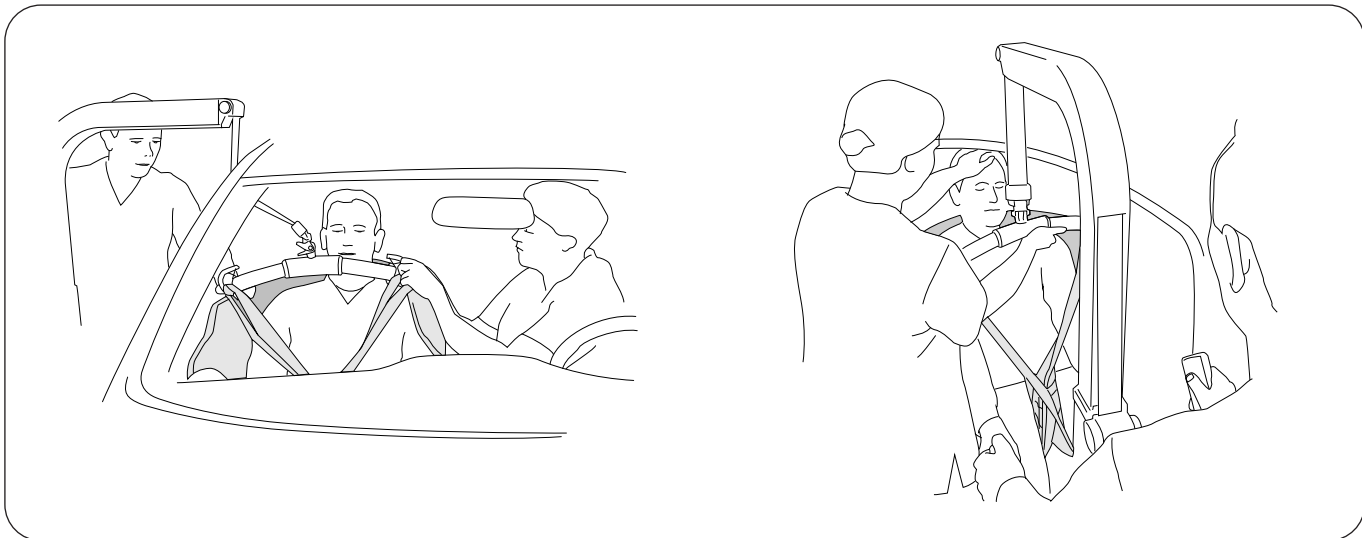
Rīkojieties šādi:



1. Uzlieciet slingu atbilstoši slinga lietošanas rokasgrāmatai. Lai samazinātu berzi, var izmantot "HandySheet" vai "Tube". Ja nepieciešams, viens aprūpētājs var palīdzēt, atrodoties automobiļa iekšpusē.

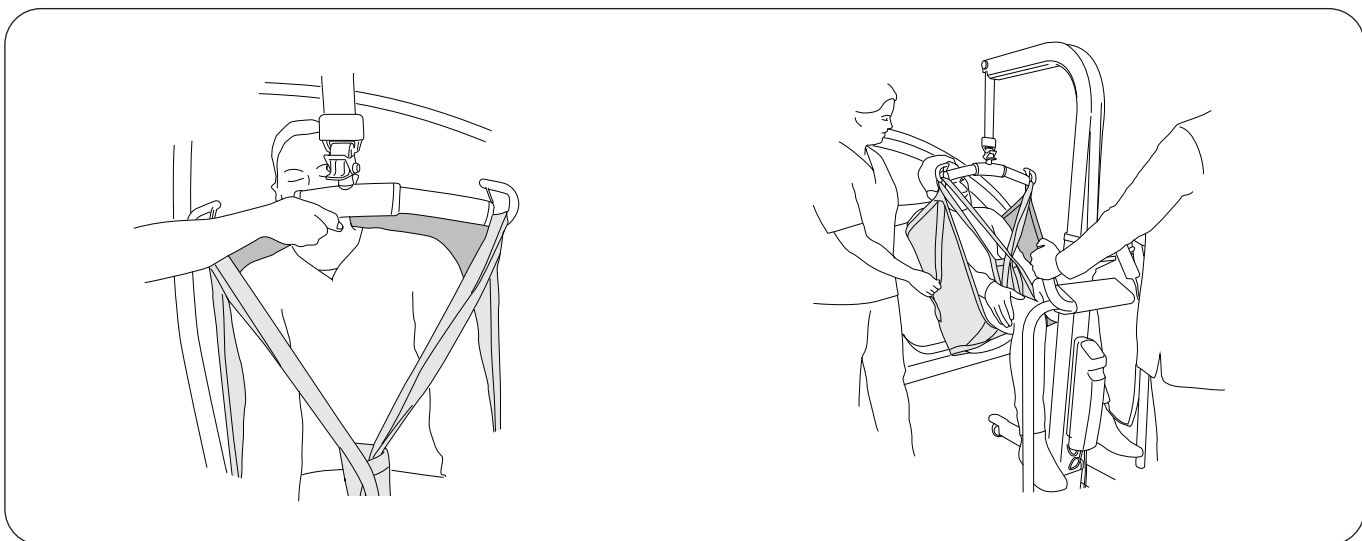
2. Atveriet automobiļa durvis un novietojiet pacelēju pēc iespējas perpendikulārāk automobilim. Turiet pacelēja plecu ārpus automobiļa un nenobloķējiet pacelēja riteņus.





3. Piestipriniet slinga cilpas pie slinga stieņa. Pārbaudiet, vai slinga cilpas ir pareizi piestiprinātas pie slinga stieņa. Paceliet pacēlāju, lai nospriegotu slingu. Rotējiet pacientu uz durvju atveres pusi un virziet pacienta kājas ārā no automobiļa. Ja nepieciešams, izmantojiet berzes samazināšanas ierīces.

4a. Vienam aprūpētājam jāvirza slinga stienis un pacients ārā no automobiļa un jāaugās, lai pacienta galva tiktu droši virzīta ārā no automobiļa. Otram aprūpētājam jāceļ pacēlājs, vienlaicīgi velkot pacēlāju atpakaļ.



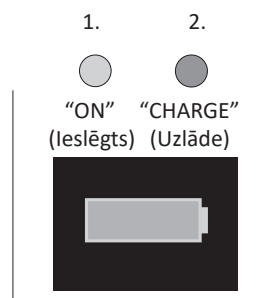
4b. Rūpīgi izvēlieties, kurā vietā turēties pie slinga stieņa, lai aprūpētājs neiespiestu rokas, virzot slinga stieni ārā no automobiļa. Neliciet rokas starp slinga stieni un automobiļa durvju rāmi.

5. Pacienta izcelšana no automobiļa ir pabeigta, turpiniet pārceļšanu uz ratiņkrēslu vai nestuvēm.

Akumulatora uzlādēšana

Informācija par lādētāju

1. "ON" (Ieslēgts) — iedegas zaļā krāsā, kad akumulatora lādētājs ir pieslēgts elektrotīklam.
2. "CHARGE" (Uzlāde) — uzlādēšanas laikā pastāvīgi deg dzeltenā krāsā un pēc uzlādēšanas beigām izslēdzas.



UZMANĪBU! Pilnībā izlādēta litija jonu akumulatora uzlādēšana

Uzlādējot pilnībā izlādētu litija jonu akumulatoru, akumulatora aizsardzības nolūkos lādētājs sāk uzlādēšanu ar zemu jaudu. Zemas jaudas uzlādēšanas laikā neiedegsies neviens indikators.

Kad zemas jaudas uzlādēšana ir pabeigta, lādētājs automātiski pārslēgsies uz normālu uzlādēšanu, un iedegsies indikators "CHARGE" (Uzlāde) dzeltenā krāsā. Pēc uzlādēšanas beigām indikators izslēgsies.

Uzlādēšana ar vadības bloka iebūvēto lādētāju (standarta uzlādēšana)

Iespraudiet lādētāja vadu elektrotīkla kontaktligzdā (100–240 V maiņstrāva); informāciju par lādētāju skatiet 1.-2. attēlā. Akumulators ir pilnībā uzlādēts pēc aptuveni 6 stundām. Lādētājs automātiski izslēdzas, un dzeltenais indikators "CHARGE" (Uzlāde) nodziest.

Lai nodrošinātu pēc iespējas ilgāku akumulatora kalpošanas laiku, tas jāuzlādē regulāri.

Akumulatoru ieteicams uzlādēt pēc katras lietošanas reizes vai katru nakti.

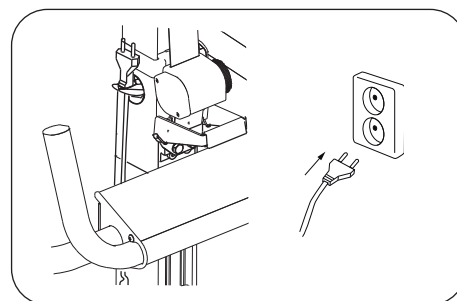
Nekad neuzlādējiet akumulatorus mitrā vietā!

UZMANĪBU! Ja lādētāja spirālveida vads tiek izstaipīts, tas jānomaina, lai novērstu pakļūšanas un pārraušanas risku.

UZMANĪBU! Pacelāju nedrīkst lietot, kad lādētāja vads ir pieslēgts elektrotīkla kontaktligzdai.

UZMANĪBU! Ja dzeltenais indikators "CHARGE" (Uzlāde) uz vadības bloka nepārtraukti deg ilgāk nekā 8 stundas, pārtrauciet uzlādēšanu un aizstājiet akumulatoru ar jaunu.

UZMANĪBU! Bojāts akumulators ir jānomaina, izvairoties no saskares ar šķidrumu, kas var no tā iztect.



Alternatīvas uzlādēšanas procedūras



Pie sienas stiprināms uzlādēšanas piederums vai uz galda novietojams lādētāja korpusa piederums:

Atbrīvojiet lādētāja vada turētāju. Izņemiet akumulatoru no vadības bloka, atbrīvojot fiksācijas ierīci akumulatora augšpusē. Skatiet nodaļu "Montāža".

Informācija par lādētāju:

"ON" (Ieslēgts) — iedegas zaļā krāsā, kad akumulatora lādētājs ir pieslēgts elektrotīklam.

"CHARGE" (Uzlāde) — uzlādēšanas laikā pastāvīgi deg dzeltenā krāsā un pēc uzlādēšanas beigām izslēdzas.

A iespēja. Ielieciet akumulatoru pie sienas stiprināmajā lādētājā. Iespraudiet lādētāja vadu elektrotīkla kontaktligzdā (100–240 V maiņstrāva) un pārbaudiet, vai iedegas abas lādētāja lampiņas: "ON" (Ieslēgts) un "CHARGE" (Uzlāde).

B iespēja. Ievietojiet akumulatoru uz galda novietojamajā lādētāja korpusā. Iespraudiet lādētāja vadu elektrotīkla kontaktligzdā (100–240 V maiņstrāva) un pārbaudiet, vai iedegas abas lādētāja lampiņas: "ON" (Ieslēgts) un "CHARGE" (Uzlāde).

Maksimālā slodze

Uz dažādiem samontētai pacelšanas sistēmai uzstādītiem izstrādājumiem — slinga stieni, slingu un citiem piederumiem — var attiekties dažādas slodzes. Samontēta pacelēja un piederumu maksimālā slodze vienmēr ir zemākās maksimālās slodzes nominālās ikvienam no komponentiem. Golvo™ mobilais pacelējs, kas apstiprināts 200 kg slodzei, var būt aprīkots ar pacelšanas piederumu, kas apstiprināts 300 kg slodzei. Šajā gadījumā maksimālā slodze 200 kg attiecas uz samontētu pacelšanas sistēmu. Izpētiet marķējumus uz pacelēja un pacelšanas piederumiem; ja jums ir kādi jautājumi, sazinieties ar Hill-Rom pārstāvi.

Ieteicamie pacelšanas piederumi

⚠ Citu, nevis apstiprināto pacelšanas piederumu izmantošana var radīt risku.

Tālāk ir aprakstīti Golvo mobilajiem pacelējiem ieteicamie slinga stieņi un piederumi.

Ja nomaina slinga stieni vai citus pacelšanas piederumus, tiek ietekmēts pacelēja augstākais iespējamais pacelšanas augstums. Pirms pacelšanas piederumu maiņas vienmēr jāpārbauda, vai pacelējs varēs nodrošināt vajadzīgo pacelšanas augstumu tajās situācijās, kurās pacelēju paredzēts izmantot.

Lai iegūtu papildu informāciju par slinga izvēli, lasiet attiecīgo slinga modeļu lietošanas rokasgrāmatas. Tajās var atrast arī informāciju par Liko™ slinga stieņu kombinēšanu ar Liko slingiem.

Lai saņemtu konsultācijas un informāciju par Liko izstrādājumu klāstu, sazinieties ar uzņēmuma Hill-Rom pārstāvi.

*** šis izstrādājums ir pieejams arī versijā ar ātri atbrīvojamo āķi (Quick-Release Hook).**

Universālais slinga stienis Universal SlingBar 350*
Maks. 300 kg

Izstr. Nr. 3156074



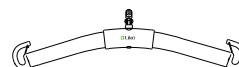
Universālais slinga stienis Universal SlingBar 450*
(standarta slinga stienis Golvo pacelējam)
Maks. 300 kg

Izstr. Nr. 3156075



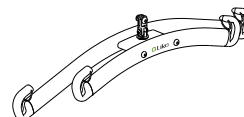
Universālais stienis Universal SlingBar 600*
Maks. 300 kg

Izstr. Nr. 3156076



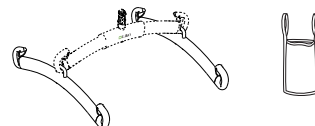
Dubultstienis Universal TwinBar 670 Twin*
Maks. 300 kg

Izstr. Nr. 3156077



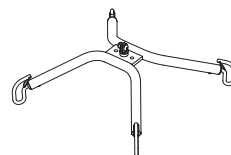
Universālais slinga stienis Universal SlingBar 450 ar somu
Maks. 300 kg

Izstr. Nr. 3156079



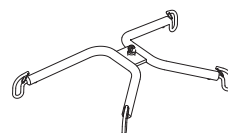
Šķērsstienis Sling Cross-bar 450*
Maks. 300 kg

Izstr. Nr. 3156021



Šķērsstienis Sling Cross-bar 670*
Maks. 300 kg

Izstr. Nr. 3156018



Stienis ar polsteri SlingBar Cover Paddy 30
(der stieņiem Universal SlingBar 350, 450, un 600, kā arī garajam stienim SlingBar Slim 350)

Izstr. Nr. 3607001



Soma slinga stieņiem

Izstr. Nr. 2001025



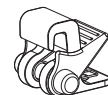
Ātri atbrīvojams āķis

Liko ātri atbrīvojami āķi ir sistēma pacelšanas piederumu ātrai nomaiņai uz Liko pārvietojamajiem vai stacionārajiem pacelājumiem. Lietošanai ar ātri atbrīvojamo āķi pacelējam Golvo™ jābūt aprīkotam ar savienotāju Q-link.

Ātri atbrīvojamais āķis Quick-release Hook Universal der universālo stieņu modeļiem Universal Bars 350, 450 un 600 (izstr. Nr. 3156074–3156076).

Ātri atbrīvojamais āķis Quick-release Hook TDM der šķērsstienim Sling Cross-bar 450 un Sling Cross-bar 670 (izstr. Nr. 3156021 un 3156018) un dubultstienim Universal TwinBar 670 (izstr. Nr. 3156077).

Lai iegūtu plašāku informāciju, sazinieties ar uzņēmuma Hill-Rom pārstāvi.



Āķis "Quick-release Hook Universal"
Izstr. Nr. 3156508



Āķis "Quick-release Hook TDM"
Izstr. Nr. 3156502



Savienotājs Q-link
Izstr. Nr. 31590005

Nestuves

Golvo mobilo pacelāju var izmantot horizontālai pacelšanai kombinācijā ar šādām nestuvēm:

Liko OctoStretch

Izstr. Nr. 3156056

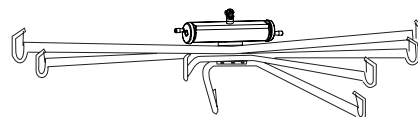
LikoStretch Mod 600 IC

Izstr. Nr. 3156065B

FlexoStretch

Izstr. Nr. 3156057

Lai iegūtu plašāku informāciju, sazinieties ar uzņēmuma Hill-Rom pārstāvi.



Izstr. Nr. 3156056

Svēršanas piederums LikoScale™

pacientu svēršanai kombinācijā ar Golvo mobilo pacelāju

LikoScale™ 350, maks. 400 kg

Izstr. Nr. 3156228

LikoScale™ 350 ir sertificēts saskaņā ar Eiropas Direktīvu 2014/31/ES (Neautomātiskie svāri).

Svēršanas piederumi LikoScale™ lietošanai tikai ASV un Kanādā:

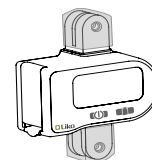
LikoScale™ 200, maks. 200 kg

Izstr. Nr. 3156225

LikoScale™ 400, maks. 400 kg

Izstr. Nr. 3156226

Lai saņemtu vairāk informācijas, sazinieties ar uzņēmuma Hill-Rom pārstāvi.

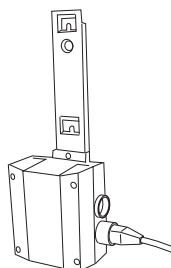


LikoScale 350
Izstr. Nr. 3156228

Akumulatora lādētājs,

stiprināšanai pie sienas vai izmantošanai uz galda novietojamā lādētāja korpusā.

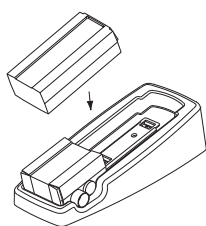
Izstr. Nr. 2004106



Uz galda novietojamais lādētāja korpuss

bez lādētāja un akumulatora

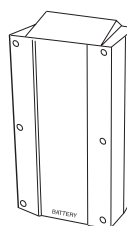
Izstr. Nr. 2107103



Akumulators

svina akumulators (Pb)

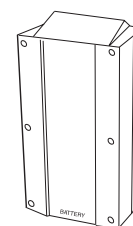
Izstr. Nr. 2006106



Akumulators

litija jonu akumulators

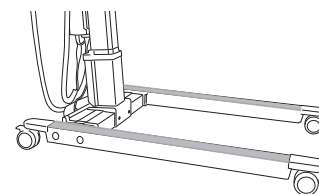
Izstr. Nr. 2006110



Kājas aizsargs

Kājas aizsargs (Golvo 9000), pelēks, pāris

Izstr. Nr. 2006012G



Uzziņu rokasgrāmatas turētājs

Izstr. Nr. 2000100





Iekārtu pārstrādes instrukcijas



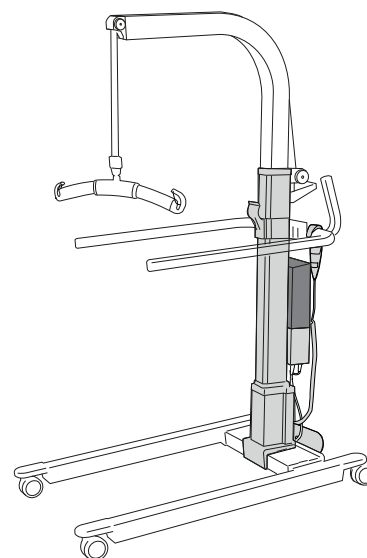
Svina akumulators (Pb) vai litija jonu akumulators



Elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumi (EEIA)



Metāli



Nolietoti akumulatori ir jānogādā tuvākajā pārstrādes punktā vai jānodod Hill-Rom pilnvarotiem darbiniekiem.

Hill-Rom novērtē un sniedz norādījumus lietotājiem par ierīču drošu izmantošanu un likvidēšanu, lai palīdzētu novērst savainojumus, tostarp (bet ne tikai) ādas griezumus, punkciju, skrāpējumus, un par jebkuru nepieciešamo medicīniskās ierīces tīrīšanu un dezinfekciju pēc lietošanas un pirms tās likvidēšanas. Klientiem ir jāievēro visi federālie, valsts, reģionālie un/vai vietējie likumi un noteikumi, kas attiecas uz medicīnisko ierīču un piederumu drošu likvidēšanu.

Šaubu gadījumā ierīces lietotājam vispirms ir jāsaazinās ar Hill-Rom tehniskā atbalsta dienesta pārstāvi, lai saņemtu norādījumus par drošas likvidēšanas protokoliem.

Vienkāršu problēmu novēršana

Pacelāju nevar iedarbināt ar vadības pultī.



1. Pārbaudiet, vai nav nospiesta avārijas apturēšanas poga.
2. Pārbaudiet akumulatora uzlādes līmeni.
Pārbaudiet, vai litija jonu akumulators nav pārslēdzies uz miega režīmu. Skatiet nodaļu "Darbība".
3. Pārbaudiet, vai lādētāja vads nav pieslēgts elektrotīkla kontaktligzdai.
4. Pārbaudiet, vai vadības pults ir pareizi pievienota.
5. Ja pacelāju var darbināt, izmantojot vadības paneli, nomainiet vadības pultī.
6. *Ja problēma atkārtojas, lūdzam sazināties ar Hill-Rom.*

**Pacelājs nedarbojas uz augšu / uz leju ar vadības paneli.
Pamatnes platuma regulēšana (uz iekšu / uz āru) nedarbojas ar vadības paneli.**



1. Pārbaudiet, vai nav nospiesta avārijas apturēšanas poga.
2. Pārbaudiet, vai vadi ir pareizi pievienoti pie vadības bloka.
3. Pārbaudiet, vai lādētāja vads nav pieslēgts elektrotīkla kontaktligzdai.
4. Pārbaudiet akumulatora uzlādes līmeni.
Pārbaudiet, vai litija jonu akumulators nav pārslēdzies uz miega režīmu. Skatiet nodaļu "Darbība".
5. *Ja problēma atkārtojas, lūdzam sazināties ar Hill-Rom.*

Lādētājs nedarbojas.



1. Pārbaudiet, vai lādētāja vadi ir pareizi pievienoti.
2. Pārbaudiet, vai akumulators ir pareizi pievienots.
3. *Ja problēma atkārtojas, lūdzam sazināties ar Hill-Rom.*

Pacelājs ir iestrēdzis paceltā stāvoklī.



1. Pārbaudiet, vai nav nospiesta avārijas apturēšanas poga.
2. Pārbaudiet akumulatora uzlādes līmeni.
Pārbaudiet, vai litija jonu akumulators nav pārslēdzies uz miega režīmu. Skatiet nodaļu "Darbība".
3. Pārbaudiet, vai vadības pults vads ir pareizi pievienots.
4. Elektriskā avārijas nolaišana — izmantojiet vadības paneli, lai nolaistu pacientu uz stingras virsmas.
5. Izmantojiet mehānisko avārijas nolaišanas ierīci, lai nolaistu pacientu uz stingras virsmas.
6. *Ja problēma atkārtojas, lūdzam sazināties ar Hill-Rom.*

Pacelājs nesasniedz maksimālo pacelšanas augstumu.



1. Pārbaudiet, vai pacelšanas intervāla līmenis ir pareizi noregulēts.
2. *Ja problēma atkārtojas, lūdzam sazināties ar Hill-Rom.*

Ja dzirdat trokšņus.



Sazinieties ar Hill-Rom.

Tīrīšana un dezinficēšana

Drošības ieteikumi

Liko™ mobilo pacelēju tīrīšanas un dezinficēšanas procedūras. Šie norādījumi neaizstāj pašas iestādes noteiktās tīrīšanas un dezinficēšanas normas.

- Visu tīrīšanas darbību laikā valkājiet aizsargaprīkojumu, kas atbilst ražotāja norādījumiem un iestādes protokolam, piemēram, gumijas cimdus, aizsargbrilles, priekšautu, sejas masku vai bahilas.
- Pirms tīrīšanas un dezinficēšanas atvienojiet iekārtu no elektrotīkla (maiņstrāvas avota).
- Nekad netīriet pacelēju, lejot tam virsū ūdeni, tīrot ar tvaiku vai augstspiediena strūklu.
- Izlasiet tīrīšanas un dezinficēšanas izstrādājuma ražotāja ieteikumus.

Aprīkojums:

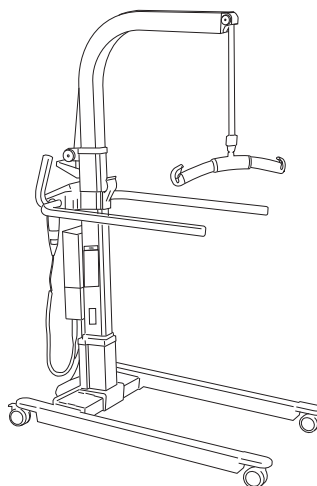
- Aizsargaprīkojums (piemēram, gumijas cimdi, aizsargbrilles, priekšauts, sejas maska un bahilas), kas noteikts iestādes protokolā un ražotāja instrukcijās.
- Tīri spaiņi.
- Drāniņas mazgāšanai un noslaucīšanai.
- Mīksta birste.
- Silts ūdens.
- Lai uzzinātu, kuri mazgāšanas/dezinficēšanas līdzekļi ir vai nav piemēroti lietošanai uz Liko izstrādājumiem, izlasiet šī dokumenta sadaļu "Parasti izmantoto tīrīšanas/dezinficēšanas līdzekļu lietošana uz Liko izstrādājumiem".

Tīrīšanas instrukcijas

1. **⚠ Pirms tīrīšanas un dezinficēšanas atvienojiet iekārtu no elektrotīkla (maiņstrāvas avota).**
2. Notīriet pacelēju ar drāniņu, kas samitrināta ar siltu ūdeni un neitrālu tīrīšanas līdzekli, kuru apstiprinājusi jūsu iestāde. Lai notīrītu traipus un grūti notīrāmus netīrumus, var izmantot mīkstu birsti.
3. Noslaukiet visu pacelēju, sākot no augšas un virzienā uz leju. Nelietojiet pārāk slapju lupatu. Lai sasniegtu visas vietas, paceliet pacelēju visaugstākajā un viszemākajā pozīcijā un līdz galam izpletiet pamatni. Izņemiet akumulatoru, lai piekļūtu vietai aiz tā. Nolaidiet slinga stieni, lai piekļūtu visai pacelēja jostai. Līdz galam pagariniet pacelēja jostu ar avārijas nolaišanas ierīces palīdzību. Pēc pacelēja jostas notīrīšanas un pirms slinga stieņa pacelšanas pārbaudiet, vai pacelēja josta ir izžuvusi. Pēc avārijas nolaišanas ierīces izmantošanas ir jāatjauno pacelēja pacelšanas līmenis. Skatiet nodaļu "Darbība" šajā rokasgrāmatā.

4. Īpašu uzmanību pievēršiet šādām zonām:

- pacelēja siksna;
- slinga stienis (dažādas konstrukcijas);
- roku balsts;
- mehāniskā avārijas nolaišanas ierīce;
- vadības pults;
- rokturi;
- vadības bloks;
- avārijas apturēšanas poga;
- akumulators;
- riteņi.



Norādījumi par dezinficēšanu

1. Informāciju par piemērotu dezinficēšanas līdzekļu izmantošanu skatiet šī dokumenta sadaļā "Parasti izmantoto tīrīšanas/dezinficēšanas līdzekļu lietošana uz Liko izstrādājumiem".
2. Izvēlieties tādu dezinficēšanas līdzekli, kas atbilst ražotāja norādījumiem, un atkārtojiet darba posmu, kas minēts sadaļā "Norādījumi par tīrīšanu".
3. Pēc dezinficēšanas notīriet dezinficēšanas līdzekļa pārpalikumus. Noslaukiet pacelēju ar tīrā ūdenī samitrinātu drāniņu, sākot no augšdaļas. Drāniņa nedrīkst būt tik slapja, ka no tās pil ūdens.

- ⚠ **Pacelēju nedrīkst tīrīt ar CSI vai tam līdzvērtīgiem līdzekļiem.**
- ⚠ **Vadības pulti nedrīkst tīrīt ar Viraguard vai tam līdzvērtīgiem līdzekļiem.**
- ⚠ **Vadības bloku nedrīkst tīrīt ar Anioxy Spray vai tam līdzvērtīgiem līdzekļiem.**
- ⚠ **Pacelēja jostu nedrīkst tīrīt ar Oxivir Tb, Dispatch, Chlor-Clean, Dismozon Pur vai tiem līdzvērtīgiem līdzekļiem.**

Parasti izmantoto tīršanas/dezinfekcijas līdzekļu lietošana uz Liko izstrādājumiem

Ķīmiskā klase	Aktīvā viela	pH	Tīršanas/dezinfekcijas līdzeklis *	Ražotājs *	Nedrīkst lietot uz šādām daļām:
Kvartārais amonija hlorīds	Didecildimetilamonija hlorīds = 8,704 % Alkildimetilbenzilamonija hlorīds = 8,19 %	9,0–10,0 lietošanā	Virex II (256)	Johnson/Diversey	Sabina™ un Roll-On™ kāju balsts
Kvartārais amonija hlorīds	Alkildimetilbenzilamonija hlorīds = 13,238 % Alkildimetilbenzilamonija hlorīds = 13,238 %	9,5 lietošanā	HB Quat 25L	3M	
Akcelerēts ūdeņraža peroksīds	Ūdeņraža peroksīds 0,1–1,5 % Benzilspirīts: 1–5 % Ūdeņraža peroksīds 0,1–1,5 % Benzilspirīts: 1–5 %	3	Oxivir Tb	Johnson/Diversey	Pacēlāja siksnas pacēlājam Golvo™ un griestu pacēlājiem
Fenols	Ortofenifēnols = 3,40 % Ortobenilparahlorofenols = 3,03	3,1 +/- 0,4 lietošanā	Wexcide	Wexford Labs	
Balinātājs	Nātrija hipohlorīts	12,2	Dispatch	Caltech	Pacēlāja siksnas pacēlājam Golvo™ un griestu pacēlājiem
Spirīts	Izopropilspirīts = 70 %	5,0–7,0	Viraguard	Veridien	Vadības pults visiem pacēlājiem
Kvartārais amonijijs	N-Alkildimetilbenzilamonija hlorīdi = 0,105 % N-Alkildimetilbenzilamonija hlorīdi = 0,105 %	11,5–12,5	CSI	Central Solutions Inc.	Viking™, Liko M220™, Liko M230™, Uno™, Sabina™, Golvo™, LikoLight™, Roll-On™, LikoRall™, Multirall™
Benzil-C12-18-alkildimetilamonija hlorīdi	Benzil-C12-18-alkildimetilamonija hlorīdi (22 %) 2-fenoksietanols (20 %) Trideciloletilēnglikolēteris (15 %) Propan-2-ols (8 %)	aptuveni 8,6 lietošanā	Terralin Protect	Shūlke	Sabina™ un Roll-On™ kāju balsts
Organiskais peroksīds (E tipa, ciets)	Magnija monoperoksifalāta heksahidrāts (50–100 %) Anjonu virsmaktīvā viela (5–10 %) Nejonu virsmaktīvā viela (1–5 %)	5,3 lietošanā	Dismozon Pur	Bode	Pacēlāja siksnas pacēlājam Golvo™ un griestu pacēlājiem
Etanols	Ūdeņraža peroksīds (2,5–10 %) Laurildimetilamina oksīds (0–2,5 %) Etanols (2,5–10 %)	7	Anioxy-Spray WS	Anios	Vadības bloks visiem mobilajiem pacēlājiem
Trokļzēnātrījs	Adipinskābe 10–30 % Amorfais silīcija dioksīds < 1 % Nātrija toluolsulfonāts 5–10 % Troklzēnātrījs 10–30 %	4–6 lietošanā	Chlor-Clean	Guest Medical Ltd	Pacēlāja siksnas pacēlājam Golvo™ un griestu pacēlājiem

* Vai līdzvērtīgs

Pārbaude un tehniskā apkope

Lai lietošanas laikā nebūtu darbības traucējumu, katru dienu, kad pacelājs tiek izmantots, jāpārbauda noteiktas detaļas:

- pārbaudiet, vai pacelājam nav ārēju bojājumu;
- pārbaudiet slinga stieņa stiprinājumu;
- pārbaudiet pacelāja siksnu, vai tā nav nodilusi vai savijusies;
- pārbaudiet fiksatoru darbību;
- pārbaudiet pacelšanas kustības un pamatnes platuma regulēšanas darbības;
- pārbaudiet, vai pacelšanas intervāla līmenis ir pareizi noregulēts un vai pareizi darbojas avārijas nolaišanas funkcijas (gan elektriskā, gan mehāniskā);
- uzlādējiet akumulatoru katru dienu, kad pacelājs tiek izmantots, un pārbaudiet, vai lādētājs darbojas.

Ja nepieciešams, notīriet pacelāju ar mitru drāniņu un pārbaudiet, vai uz riteņiem nav netīrumu. Plašāka informācija par Liko izstrādājumu tīrīšanu un dezinficēšanu ir atrodama sadaļā “Tīrīšana un dezinficēšana”.

⚠ Pacelāju nedrīkst pakļaut tekoša ūdens iedarbībai.

Tehniskā apkope

Regulāri (vismaz reizi gadā) jāveic pacelāja pārbaude.

⚠ Regulāra pārbaude, remonts un tehniskā apkope jāveic tikai atbilstoši Liko tehniskās apkopes rokasgrāmatai, un to atļauts veikt tikai Hill-Rom pilnvarotiem darbiniekiem, izmantojot oriģinālās Liko rezerves daļas.

⚠ Tehnisko apkopi nedrīkst veikt, pacientam sēžot pacelājā.

Apkalpošanas līgums

Liko piedāvā iespēju noslēgt apkalpošanas līgumu Liko izstrādājuma tehniskajai apkopei un regulārai pārbaudei.

Paredzētais kalpošanas laiks

Izstrādājuma paredzētais kalpošanas laiks ir 10 gadi, ja ar to pareizi rīkojas, veic tehnisko apkopi un regulāri pārbauda atbilstoši Liko instrukcijām.

Turpmāk minētās daļas nolietojas, tādēļ tām ir noteikts paredzamais kalpošanas ilgums:

- vadības pults: paredzamais kalpošanas ilgums ir 2 gadi;
- akumulators: paredzamais kalpošanas ilgums ir 3 gadi.

Pārvadāšana un uzglabāšana

Pacelāja pārvadāšanas laikā vai tad, ja to ilgstoši nelieto, jābūt ieslēgtai avārijas apturēšanas pogai.

Pacelāja pārvadāšanas un uzglabāšanas vides temperatūrai jābūt -10–50 °C, relatīvajam mitrumam 20–90 %.

Gaisa spiedienam jābūt 700–1060 hPa.

Akumulatora pārvadāšanas un uzglabāšanas vides temperatūrai jābūt -10–40 °C, relatīvajam mitrumam 20–80 %.

Gaisa spiedienam jābūt 700–1060 hPa.

Izstrādājuma pārveidojumi

Liko izstrādājumi tiek nepārtraukti uzlaboti, tāpēc mēs paturam tiesības bez iepriekšēja paziņojuma veikt izstrādājumu pārveidojumus. Lai saņemtu konsultācijas un informāciju par izstrādājumu uzlabojumiem, sazinieties ar uzņēmuma Hill-Rom pārstāvi.

“Design and Quality by Liko in Sweden”


Gan ražošanas, gan izstrādes pārvaldības sistēma ir sertificēta saskaņā ar standartu ISO 9001 un tā ekvivalentu medicīnas ierīču ražošanas nozarei ISO 13485. Pārvaldības sistēma ir sertificēta arī saskaņā ar vides standartu ISO 14001.

Paziņojums lietotājiem un/vai pacientiem ES

Par jebkuru nopietnu negadījumu, kas noticis saistībā ar ierīci, ir jāziņo ražotājam un tās dalībvalsts kompetentajai iestādei, kurā lietotājs un/vai pacients ir reģistrēts.



www.hillrom.com

 Liko AB
Nedre vägen 100
975 92 Luleå, Sviedrija
+46 (0)920 474700

Liko AB is a subsidiary of Hill-Rom Holdings Inc.

Enhancing outcomes for
patients and their caregivers:

